

GP-10 GUITAR PROCESSOR

Mode d'emploi



Branchements	2
Mise sous/hors tension	2
Configuration initiale	3
Spécification du système de sortie (Sys: Output)	3
Configuration des micros GK	3
Guide d'utilisation de base	4
Réglages Modélisation/Poly FX/Accordage alternatif	6
Réglages de modélisation (Mdl:)	6
Guitare électrique (EG:)	6
Guitare acoustique (AC:)	6
Basse (EB:)	6
Synthétiseur (Synth:)	7
Poly FX (PolyFx:)	8
Réglages de l'accordage alternatif (AltTune:)	8
Réglages de la guitare 12 cordes (12Str:)	8
Réglages de la fonction String Bend (StrBend:)	8
Autres réglages de modélisation (Mdl:)	8
Réglages des effets/des patches	9
Réglages des effets	9
Préampli (Amp:)	9
Effet (FX:)	9
Wah (Wah:)	10
Chorus (Chorus:)	10
Retard (Delay:)	10
Réverbération (Reverb:)	10
Égaliseur (EQ:)	11
Suppression de bruit (NS:)	11
Volume au pied (FV:)	11
Réglages du micro normal (Nrm1 PU:)	11
Balance du volume de modélisation et du micro normal (Mixer:)	11
Enchaînement d'effets	11

Réglages des patches (Patch:)	11
Volume du patch (Patch: Level)	11
Réglage du tempo des patches (Patch: Tempo)	11
Sélection de réglage GK pour le patch (Patch: GK Set)	11
Réglage de pédale et de commutateur pour chaque patch (Ctl:)	11
Affectation de réglages (Asgn 1-8:)	12
Réglages système	13
Spécification du système de sortie (Sys: Output)	13
Réglages des micros GK (GK:)	13
Réglages système pour les pédales et les commutateurs (SysCtl:)	13
Réglages audio USB (USBAudio:)	13
Réglages de sortie MIDI du jeu à la guitare (MIDI:)	13
Réglages de l'accordeur (Tuner:)	13
Réglage du contraste de l'écran (Sys: Contrast)	14
Réglages du verrouillage du panneau (Sys: Knob Lock)	14
Réglages de la fonction Auto Off (Sys: Auto Off)	14
Limitation des patches pouvant être sélectionnés dans l'écran de lecture (Sys: Patch Extent)	14
Réglage de la pédale d'expression (Calibration)	14
Rétablissement des réglages d'usine (Factory Reset)	14
Opérations liées aux patches	14
Échange de patches (Exchange)	14
Insertion d'un patch (Insert)	14
Initialisation d'un patch (Initialize)	14
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	15
REMARQUES IMPORTANTES	15
Guide de dépannage	16
Liste des messages d'erreur	16
Principales caractéristiques	16

Guitare à modélisation haut de gamme avec technologie COSM

Le GP-10 fournit une gamme étendue de guitares avec technologie de modélisation COSM, dont Stratocaster, Telecaster, Les Paul, Jazz Guitar, Acoustic Guitar et Sitar. Il permet en outre de créer de nouvelles dimensions de sons qui ne sont pas disponibles avec les guitares électriques conventionnelles, par exemple le modèle Wide Range qui offre un son épais tout en préservant la plage étendue d'un micro à bobinage unique, ou encore le modèle Bright Humbucker qui conserve la plage intermédiaire et grave riche d'un micro Humbucker (micro à double bobinage) tout en offrant des aigus nets.

Gamme étendue d'accordages alternatifs

Vous avez le choix entre divers accordages alternatifs tels que Drop-D, Open-G et D-MODAL. Sans changer de guitare ou de tension de corde, vous pouvez commuter instantanément entre une grande variété d'accordages alternatifs. Vous pouvez même choisir un mode de guitare à 12 cordes ou encore utiliser l'option « USER » pour définir votre propre accordage.

Effets puissants et modélisation d'ampli

Des effets haute qualité et une modélisation d'ampli sont intégrés. Un effet « Poly FX » dédié spécifiquement conçu pour le micro GK vous permet en outre d'extraire un signal de corde indépendant pour chaque corde. Vous pouvez découvrir ainsi des sons entièrement nouveaux qui étaient impossibles sur un ancien modèle de guitare équipée d'un micro conventionnel.



Mode d'emploi (le présent document)

Veuillez lire ce document en premier. Il contient les informations de base que vous devez connaître pour utiliser le GP-10.



Manuel au format PDF (à télécharger sur Internet)

- **Parameter Guide (en anglais)**
Ce guide décrit les paramètres et les flux de signaux audio du GP-10.
- **Sound List (en anglais)**
Liste des sons intégrés dans le GP-10.
- **MIDI Implementation (en anglais)**
Informations détaillées sur les messages MIDI.



Pour obtenir le manuel PDF

1. Saisissez l'URL suivante sur votre ordinateur :
<http://www.roland.com/manuals/>
2. Choisissez « GP-10 » comme nom de produit.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les sections intitulées « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et « REMARQUES IMPORTANTES » (dépliant « Lisez-moi » et Mode d'emploi p. 15). Ces sections fournissent des informations importantes relatives au bon fonctionnement de l'appareil. En outre, pour être sûr d'avoir bien intégré chacune des fonctionnalités fournies par votre appareil, lisez le mode d'emploi dans son intégralité. Conservez ensuite ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Copyright © 2014 BOSS CORPORATION

Tous droits réservés. La reproduction intégrale ou partielle de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de BOSS CORPORATION.

Branchements

* Pour éviter tout dysfonctionnement et toute panne de l'appareil, baissez toujours le volume au minimum et mettez tous les appareils hors tension avant tout branchement.

Connecteur GK IN

Branchez sur ce connecteur une guitare équipée d'un micro GK (Roland GK-3/GK-2A) ou une guitare compatible GK, par exemple le modèle Roland V-Guitar GC-1.



Utilisez uniquement un câble GK dédié (fourni avec les appareils Roland compatibles GK et les câbles GK en option), pour brancher la guitare compatible GK. L'utilisation d'un autre câble peut entraîner des dommages ou un dysfonctionnement.

Emplacement de sécurité (K) <http://www.kensington.com/>

Prises OUTPUT

Connectez ces prises à votre ampli guitare ou à l'amplificateur de puissance (LINE).
* Si vous utilisez un système monaural, utilisez uniquement la prise L/MONO.



Prise PHONES

Connectez ici un casque (vendu séparément).
* Lorsque vous connectez une fiche stéréo mini à cette prise, le simulateur d'ampli guitare interne est automatiquement activé afin que vous puissiez profiter d'un son de guitare puissant avec votre casque. Dans ce cas, le son provenant des prises OUTPUT aura le même effet.



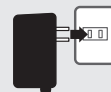
Prise AUX IN

Utilisez un câble mini-plug stéréo pour raccorder votre lecteur audio à cette prise.
* Pour régler le niveau d'entrée de la prise AUX IN, réglez le volume du périphérique connecté (lecteur audio, etc.).



Prise DC IN

Connectez l'adaptateur secteur fourni à cette prise.
* Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation d'un autre adaptateur peut provoquer une surchauffe et un dysfonctionnement.



Pour éviter toute coupure d'alimentation inopinée de votre appareil (par un débranchement accidentel de la fiche), ainsi que toute traction sur la prise DC IN, amarrez le cordon d'alimentation au crochet prévu à cet effet (voir illustration).



Prise GUITAR IN

Utilisez ce contrôle si vous connectez directement une guitare conventionnelle.
* Si vous utilisez un jack 6,35 mm pour effectuer les connexions, les fonctions de modélisation et d'accordage alternatif ne seront pas opérationnelles. Seules les fonctions d'effets seront opérationnelles.

Prise GUITAR OUT

Les signaux de micro normaux de la guitare sont envoyés.

Port USB

Le branchement du port sur l'ordinateur se fait à l'aide d'un câble USB 2.0 disponible dans le commerce. Ce dernier peut être utilisé pour transférer des données USB MIDI et USB audio. **Vous devez installer le pilote USB avant de brancher le GP-10 sur votre ordinateur.** Téléchargez le pilote USB et le logiciel dédié du GP-10 depuis le site Web de Roland. Pour plus de détails, reportez-vous au fichier Readme.htm fourni avec le téléchargement.

➔ <http://www.roland.com/support/>



Mise sous/hors tension

Permet de mettre l'appareil sous tension/hors tension.

* Après avoir effectué les connexions correctement, **mettez l'équipement sous tension dans l'ordre suivant : d'abord le GP-10 et ensuite le système connecté.** Le non-respect de l'ordre de mise sous tension correct peut entraîner des dysfonctionnements ou des dommages. Lors de la mise hors tension, **éteignez d'abord le système connecté, et ensuite le GP-10.**

* Cet appareil est équipé d'un circuit de protection. Il faut un bref intervalle (quelques secondes) après la mise sous tension de l'appareil pour qu'il fonctionne normalement.

* Avant de mettre l'appareil sous/hors tension, assurez-vous toujours d'abaisser le volume. Même lorsque le volume est abaissé, vous pouvez entendre un son lors de la mise sous/hors tension de l'appareil. Toutefois, ceci est normal et n'indique pas un dysfonctionnement.

Fonction d'arrêt automatique (Auto Off)

Cet appareil est automatiquement éteint lorsqu'une durée prédéterminée s'est écoulée depuis sa dernière utilisation ou depuis la dernière utilisation de ses boutons ou commandes (fonction Auto Off). Si vous ne souhaitez pas que l'appareil s'éteigne automatiquement, désactivez la fonction d'arrêt automatique (p. 14).

* Tous les réglages que vous êtes en train de modifier seront perdus en cas de mise hors tension de l'appareil. Si vous souhaitez conserver certains réglages, vous devez les enregistrer au préalable.

* Pour rallumer l'appareil, mettez-le à nouveau sous tension.

Prise EXP 2/CTL 3, 4 (connexion à des pédales externes)

Si vous connectez une pédale d'expression (vendue séparément : Roland EV-5, FL-500H/L) ou commutateur au pied (vendu séparément : FS-5U, FS-6) à la prise EXP 2/CTL 3, 4, vous pouvez utiliser une pédale pour contrôler le volume ou activer/désactiver les effets.

➔ Pour plus d'informations sur les réglages, reportez-vous au « Réglage de pédale et de commutateur pour chaque patch (Ctl:) » (p. 11), « Réglages système pour les pédales et les commutateurs (SysCtl:) » (p. 13).

Branchement d'une pédale EV-5

* Utilisez uniquement la pédale d'expression spécifiée (Roland EV-5, FL-500H/L ; vendue séparément). Le branchement de toute autre pédale d'expression risque de provoquer des dysfonctionnements et/ou d'endommager l'appareil.



Exp 2

Branchement d'un FS-5U

Câble :
Jack 6,35 mm ↔
Jack 6,35 mm



Ctl 3

Branchement de deux FS-5U

Câble :
Jack stéréo 6,35 mm ↔
Jack 6,35 mm x 2



Ctl 4

Ctl 3

Branchement d'un FS-6

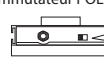
Câble :
Jack stéréo 6,35 mm ↔
Jack stéréo 6,35 mm



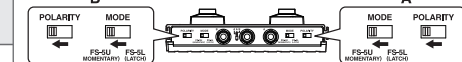
Ctl 4

Ctl 3

Commutateur POLARITY



Commutateur MODE/POLARITY



Configuration initiale

Vérifiez les points suivants avant d'utiliser le GP-10

Le micro GK est-il correctement installé ?

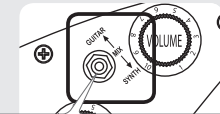
- Après avoir lu les instructions du mode d'emploi du micro GK, vérifiez une nouvelle fois l'installation.
- Sur le site Web de Roland, la page « **How to install the GK pickup** » comporte une description et des photos de la procédure de fixation d'un micro GK. N'oubliez pas de consulter cette page.
<http://www.roland.com/GK/>

Vous devez régler le commutateur de sélection du micro GK sur la position « MIX » !

Si le commutateur est réglé sur une position autre que MIX, l'appareil ne fonctionnera pas correctement (il n'y aura pas de son).

Utilisateurs de Roland GK-3

Utilisateurs de Roland V-Guitar GC-1



Vous devez régler ce commutateur sur la position centrale (MIX) !

Avant d'utiliser le GP-10 pour la première fois, vous devez effectuer les réglages initiaux suivants.

Procédure de base pour la configuration initiale

- Appuyez sur le bouton [SYSTEM].
- Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner le paramètre souhaité. Utilisez ensuite la commande [VALUE] pour modifier la valeur.

Sélectionner un paramètre



Modifier la valeur

PATCH/VALUE

GK1: Type

GK-3

- Appuyez sur le bouton [EXIT] pour revenir à l'écran de lecture.

MÉMO

Vous pouvez utiliser les commandes de bouton suivantes pour accéder directement aux symboles ★/☆ dans ce document (p. 13-).

Boutons	Accéder directement à la destination	Boutons	Accéder directement à la destination
[SYSTEM]	Symbole ★ suivant	[▶] + [◀]	Symbole ☆ ★ suivant
[EXIT] + [SYSTEM]	Symbole ★ précédent	[◀] + [▶]	Symbole ☆ ★ précédent

* [▶] + [◀] signifie que vous devez effectuer une pression prolongée sur [▶] et appuyer sur [◀].

Spécification du type de micro

Choisissez « GK1: Type » et spécifiez le type de micro installé sur votre guitare.

GK1: Type

GK-3

Valeur	Explication	Valeur	Explication
GK-3	Roland GK-3	PIEZO F	Fishman
GK-2A	Roland GK-2A	PIEZO G	Graph Tech
GC-1	Roland V-Guitar GC-1	PIEZO L	L.R. Baggs
PIEZO	Micro piézoélectrique (réponse linéaire)	PIEZO R	RMC

* Un micro piézoélectrique est un type de micro monté sur le chevalet de la guitare et utilisant un élément piézoélectrique pour détecter les vibrations des cordes.

* Choisissez « GK-2A » si vous utilisez une guitare disponible dans le commerce équipée d'un micro GK.

Spécification du diapason de votre guitare

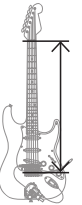
Choisissez « Scale » et spécifiez le diapason de votre guitare (la distance entre le chevalet et le sillet de tête).

GK1: Scale

ST

Choisissez « ST » pour un type Stratocaster standard ou « LP » pour un type Les Paul. Sinon, choisissez la valeur la plus proche dans la plage 500–660 mm.

* Ce paramètre ne s'affiche pas si vous sélectionnez « GC-1 » comme type de micro.

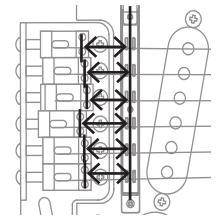


Spécification de la distance depuis le chevalet

Choisissez « Distance 1 »–« Distance 6 » et spécifiez la distance (mm) depuis le centre du micro jusqu'au sillet de chevalet.

GK1: Distance 1
20.0mm

* Si le type de micro est réglé sur l'un des micros de type piézoélectrique, ce réglage n'est pas nécessaire. Ce paramètre ne s'affiche pas si vous sélectionnez « GC-1 » comme type de micro.



Spécification du système de sortie (Sys: Output)

Choisissez « Sys: Output » et spécifiez l'appareil (ampli) qui est branché sur les prises OUTPUT.

Sys: Output
LINE/PHONES

* Si vous avez branché un casque, ce sera automatiquement la prise « LINE/PHONES », quel que soit le réglage de sortie.

Valeur	Explication
LINE/PHONES	Il s'agit du réglage approprié lorsque vous utilisez un casque, ou lorsque le GP-10 est connecté à un ampli de clavier, une console de mixage ou un enregistreur numérique.
JC-120	Choisissez ce réglage si le GP-10 est connecté à l'entrée guitare d'un ampli guitare Roland JC-120.
SMALL AMP	Choisissez ce réglage si le GP-10 est connecté à un petit ampli guitare.
COMBO AMP	Choisissez ce réglage si le GP-10 est connecté à l'entrée guitare d'un ampli guitare de type combo (à savoir un ampli incluant l'ampli et le haut-parleur dans une seule unité) autre que le JC-120. Selon l'ampli guitare que vous utilisez, il est possible que l'application du réglage « JC-120 » produise de meilleurs résultats.
STACK AMP	Choisissez ce réglage si le GP-10 est connecté à l'entrée guitare d'un ampli guitare de type stack (à savoir un ampli où l'ampli et le haut-parleur sont deux unités différentes).
JC-120 RETURN	Choisissez ce réglage si le GP-10 est connecté à la prise RETURN du JC-120.
COMBO RETURN	Choisissez ce réglage si le GP-10 est connecté à la prise RETURN d'un ampli guitare de type combo.
STACK RETURN	Choisissez ce réglage si le GP-10 est connecté à la prise RETURN d'un ampli guitare de type amp. Vous devriez également choisir le réglage « STACK RETURN » si vous utilisez le GP-10 avec un amplificateur de puissance pour guitare et un caisson de haut-parleur.

Configuration des micros GK

Les réglages GK sont extrêmement importants pour jouer sur le GP-10 avec le meilleur son possible. Vous devez veiller à paramétrer ces réglages correctement.

MÉMO : Réglages GK

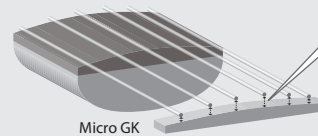
Vous pouvez enregistrer trois ensembles différents de réglages GK (GK Setting: 1–3). Si vous basculez entre trois guitares différentes à utiliser avec le GP-10, vous pouvez effectuer des réglages GK séparés pour chaque guitare. Si vous n'utilisez qu'une seule guitare avec le GP-10, choisissez « 1 » (réglage par défaut).

GK: Setting

1

Réglage de la sensibilité du micro

Qu'est-ce que la sensibilité du micro ?



Si la distance entre chaque corde et le micro GK est différente, le volume sera également différent. Le réglage de la sensibilité du micro vous permet de compenser cette différence de volume.

- Choisissez « Sens » et réglez la sensibilité de la 6ème corde.

GK1: Sens 6

[■■■■■■] 50

Pincez la 6ème corde avec la force maximale que vous pensez utiliser en jouant et servez-vous de la commande [VALUE] pour régler la sensibilité aussi haut que possible en évitant toutefois que le vumètre n'atteigne le niveau maximum.

* Si le vumètre atteint le niveau maximum, le niveau est trop élevé. Diminuez la sensibilité.

* Selon la guitare utilisée, il peut arriver que le vumètre atteigne le niveau maximum alors que la sensibilité à un réglage minimum. Dans ce cas, augmentez la distance séparant le micro hexaphonique et la corde de manière à ce qu'elle soit supérieure à la valeur recommandée.

- Réglez ensuite la sensibilité des cordes 5 à 1 de la même manière.

- Vérifiez la balance de volume des six cordes.

Pincez les cordes 6–1 avec une force normale. Si une des cordes a un volume nettement plus élevé que les autres, diminuez la sensibilité de cette corde pour éviter toute disparité de volume entre les cordes.

La configuration initiale est terminée. Vous pouvez maintenant jouer sur le GP-10.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Guide d'utilisation de base

Réglage du volume

Cette molette permet de régler le volume.

Sélection d'un patch

Les réglages de modélisation de la guitare, d'accordage alternatif et d'effets peuvent être rappelés sous la forme de 99 « patches » différents (sons).

1. Utilisez les pédales [▼] [▲] ou la commande [PATCH] pour sélectionner un patch.



Sauvegarde d'un patch

Si vous sélectionnez un patch différent ou que vous éteignez l'appareil après avoir modifié des réglages, les réglages modifiés seront perdus. Si vous souhaitez conserver les données, vous devez les enregistrer.

1. Appuyez sur le bouton [WRITE].



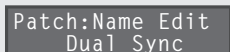
2. Utilisez la commande [PATCH/VALUE] pour sélectionner la destination d'enregistrement.

Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [EXIT].

3. Appuyez sur le bouton [WRITE].

4. Modifiez le nom.

Vous pouvez attribuer des noms aux patches en utilisant jusqu'à 12 caractères.

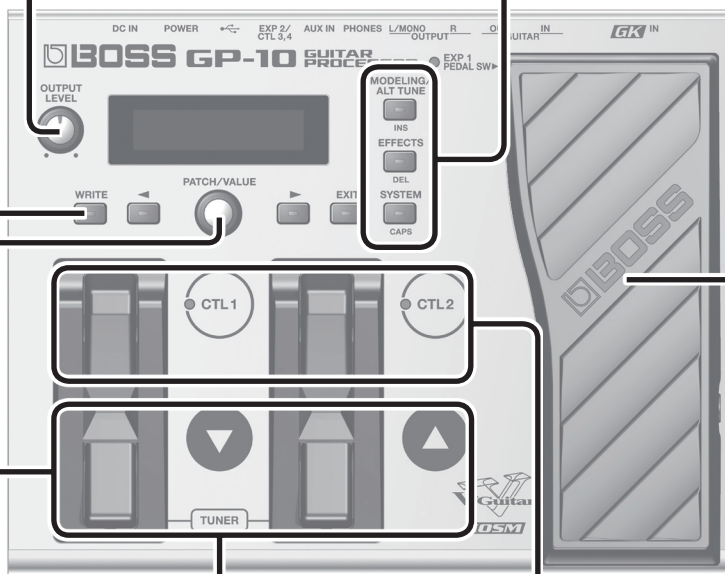


Utilisez les boutons [◀] [▶] pour déplacer le curseur jusqu'au caractère à modifier, puis tournez la commande [VALUE] pour modifier le caractère.

Vous pouvez également utiliser les boutons suivants.

Bouton	Fonction
INS (MODELING)	Insère un espace à l'emplacement du curseur.
DEL (EFFECTS)	Supprime le caractère qui se trouve à la position du curseur et déplace vers la gauche tous les caractères qui se trouvent après.
CAPS (SYSTEM)	Permet de basculer alternativement la lettre qui se trouve à la position du curseur entre majuscules et minuscules.

5. Appuyez deux fois sur le bouton [WRITE] pour enregistrer.



* Les explications fournies dans le présent manuel comprennent des illustrations des messages qui s'affichent normalement à l'écran. Notez toutefois que votre appareil peut intégrer une version plus récente ou améliorée du système (comme par exemple de nouveaux sons). Dans ce cas, les messages affichés sur l'écran ne correspondent pas toujours aux illustrations de ce mode d'emploi.

Utilisation des pédales de contrôle (pédales [CTL 1], [CTL 2])

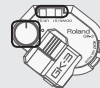
Par défaut, les pédales [CTL 1] et [CTL 2] permettent de contrôler la fonction qui est attribuée par chaque patch.

* Vous avez toute liberté pour affecter les pédales à d'autres fonctions si vous le souhaitez.

→ « Réglage de pédale et de commutateur pour chaque patch (Ctl:) » (p. 11), « Réglages système pour les pédales et les commutateurs (SysCtl:) » (p. 13)

Contrôleurs de micro GK

Vous pouvez également utiliser les boutons [S1] (DOWN) / [S2] (UP) et la molette de volume du micro GK pour contrôler les paramètres.



Contrôle du volume/de l'effet (pédale d'expression)

En appuyant fortement sur la pointe de la pédale, vous pouvez activer/désactiver l'effet associé à la pédale (le témoin PEDAL SW s'allume/s'éteint).



L'effet associé à la pédale est désactivé :

• La pédale contrôle le volume (par défaut).

• La pédale contrôle l'effet (par exemple un effet Wah) que vous sélectionnez à l'aide de la commande [PEDAL FX].

* Vous avez toute liberté pour affecter les pédales à d'autres fonctions si vous le souhaitez.

→ « Réglage de pédale et de commutateur pour chaque patch (Ctl:) » (p. 11), « Réglages système pour les pédales et les commutateurs (SysCtl:) » (p. 13)

* Lorsque vous utilisez la pédale d'expression, veillez à ne pas vous pincer les doigts entre la partie amovible et le boîtier. Dans des lieux où de jeunes enfants sont présents, veillez à ce qu'un adulte exerce une surveillance et un accompagnement.

Accordage de la guitare (mode Tuner)

Appuyez sur les pédales [▼] [▲] simultanément pour passer en mode Tuner.

* Pour obtenir les accordages alternatifs, tels que décrits sur le contrôle d'accordage, accordez votre guitare sur l'accordage standard correct (E A D G B E, à savoir Mi La Ré Sol Si Mi).

* Si vous souhaitez accorder GUITAR IN (l'entrée guitare normale), débranchez la connexion GK IN.

1. Appuyez sur les pédales [▼] [▲] simultanément.

* Vous pouvez également passer au mode Tuner en appuyant sur le bouton [▶] dans l'écran de lecture.

2. Jouez une note sur la corde à vide que vous souhaitez accorder.

Le nom de la note la plus proche du hauteur de note de la corde jouée s'affiche.



3. Accordez votre instrument de manière à ce que l'indicateur central sur l'écran soit allumé.

Réglage de la hauteur de note standard

En mode Tuner, vous pouvez appuyer sur le bouton [▶] pour modifier la hauteur de note standard de l'accordeur.

Note
435-445 Hz (par défaut : 440 Hz)

Passage d'un écran à l'autre

Vous pouvez utiliser les boutons [◀] [▶] pour passer d'un écran à l'autre sur l'afficheur.

Écran de lecture (sélection de patch)

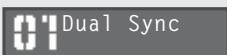
Sélectionnez un patch.

→ « Sélection d'un patch » (p. 4)

Écran du mode Tuner

Accordez votre guitare.

→ « Accordage de la guitare (mode Tuner) » (p. 4)

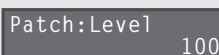


Écran de réglage de la note standard

Vous pouvez modifier ici la note standard de l'accordeur.

Écran du niveau de patch

Permet de régler le volume du patch.
→ « Volume du patch (Patch: Level) » (p. 11)



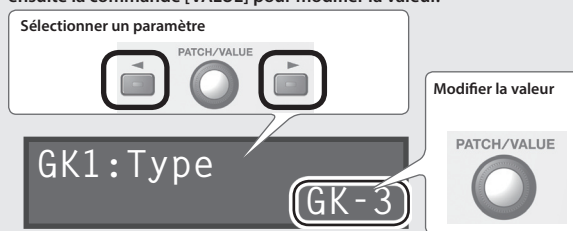
Procédure de base pour la modification des réglages

Modifier les réglages du GP-10 est une procédure simple et cohérente. Avant de continuer, prenez le temps de vous familiariser avec les procédures de modification de base.

1. Appuyez sur le bouton pour sélectionner le type d'élément à modifier.

- MODELING/ALT TUNE** → Réglages Modélisation/Poly FX/Accordage alternatif → p. 6
- INS**
- EFFECTS** → Réglages Effets/Patch → p. 9
- DEL**
- SYSTEM** → Réglages système (réglages pour l'ensemble du GP-10) → p. 13
- CAPS**

2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner le paramètre souhaité. Utilisez ensuite la commande [VALUE] pour modifier la valeur.



Vous pouvez utiliser les commandes de bouton suivantes pour accéder directement aux symboles ★/☆ dans ce document (p. 6-).

Boutons	Accéder directement à la destination	Boutons	Accéder directement à la destination
[MODELING/ALT TUNE], [EFFECTS] ou [SYSTEM]	Symbole ★ suivant	[▶] + [◀]	Symbole ☆ ★ suivant
[EXIT] + boutons au-dessus	Symbole ★ précédent	[◀] + [▶]	Symbole ☆ ★ précédent

* [▶] + [◀] signifie que vous devez effectuer une pression prolongée sur [▶] et appuyer sur [◀].

3. Appuyez sur le bouton [EXIT] pour revenir à l'écran de lecture.

Sélection d'une guitare à modélisation

Appuyez sur le bouton [MODELING/ALT TUNE] et modifiez les paramètres.

→ « Réglages de modélisation (Mdl:) » (p. 6)

Sélection d'une guitare électrique

Paramètre	Valeur
Mdl: On/Off	ON
Mdl: Type	E. GTR (guitare électrique)
EG: Type	→ Reportez-vous à la section « Guitare électrique (EG:) » (p. 6)
EG: PU Select	Permet de sélectionner la position du micro.

Sélection d'une guitare acoustique

Paramètre	Valeur
Mdl: On/Off	ON
Mdl: Type	ACOUSTIC (acoustique)
AC: Type	→ Reportez-vous à la section « Guitare acoustique (AC:) » (p. 6)

Sélection d'une basse

Paramètre	Valeur
Mdl: On/Off	ON
Mdl: Type	E. BASS (basse)
EB: Type	→ Reportez-vous à la section « Basse (EB:) » (p. 6)

Sélection d'un synthé guitare

Paramètre	Valeur
Mdl: On/Off	ON
Mdl: Type	SYNTH (synthé guitare)
Synth: Type	→ Reportez-vous à la section « Synthétiseur (Synth:) » (p. 7)

Sélection d'un Poly FX

Les Poly FX sont des effets conçus spécialement pour le micro GK, avec extraction individuelle du signal de chaque corde.

Paramètre	Valeur
Mdl: On/Off	ON
Mdl: Type	POLY FX
PolyFx: Type	→ Reportez-vous à la section « Poly FX (PolyFx:) » (p. 8)

Sélection d'un accordage alternatif

Appuyez sur le bouton [MODELING/ALT TUNE] et modifiez les paramètres.

→ « Réglages de l'accordage alternatif (AltTune:) » (p. 8)

* Si le type de modélisation est « SYNTH » ou « POLY FX », la fonction d'accordage alternatif ou de guitare 12 cordes ne peut pas être utilisée.

Sélection d'un accordage alternatif

Paramètre	Définition	
AltTune: On/Off	Permet d'activer/de désactiver la fonction d'accordage alternatif.	
AltTune: Type	OPEN	Accordage produisant un accord majeur lorsque vous jouez les cordes D, E, G, A
	DROP D-A	DROP-D est un accordage dans lequel seule la 6ème corde est baissée à D (ré). Les autres accordages correspondent aux variations qui sont transposées plus bas parallèlement à DROP-D.
	D-MODAL	Cet accordage baisse la 6ème, la 2ème et la 1ère corde d'une note pour créer une ambiance de musique du monde.
	NASHVL	Les 6ème, 5ème, 4ème et 3ème cordes sont accordées une octave plus haut comme les cordes secondaires d'une guitare 12 cordes.
	-12→12 STEP	Chaque corde est accordée un demi-ton plus haut/plus bas.
	USER	Accordage réalisé par l'utilisateur, où chaque corde peut être spécifiée individuellement.

Sélection d'une guitare 12 cordes

Paramètre	Définition
12Str: On/Off	Activez cette option si vous recherchez le son d'une guitare 12 cordes. Elle transforme le son d'une guitare 6 cordes en son de guitare 12 cordes équipée d'un jeu supplémentaire de cordes.

Exemple : Application d'un accordage de G (so) à vide à un Telecaster (micro arrière)

Paramètre	Valeur
Mdl: On/Off	ON
Mdl: Type	E. GTR
EG: Type	TE
EG: PU Select	REAR
AltTune: On/Off	ON
AltTune: Type	OPEN G

Exemple : Transformation d'une guitare acoustique en guitare 12 cordes

Paramètre	Valeur
Mdl: On/Off	ON
Mdl: Type	ACOUSTIC
AC: Type	MA28
AltTune: On/Off	OFF
12Str: On/Off	ON

Application d'effets

Appuyez sur le bouton [EFFECTS] et modifiez les paramètres.

→ « Réglages des effets » (p. 9)

Amp

Paramètre	Définition
Amp: On/Off	Permet d'activer/de désactiver l'ampli
Amp: Type	Type d'ampli

Effet (saturation, etc.)

Paramètre	Définition
FX: On/Off	Permet d'activer/de désactiver l'effet
FX: Type	Type d'effet

Wah

Paramètre	Définition
Wah: On/Off	Permet d'activer/de désactiver l'effet Wah
Wah: Type	Type d'effet Wah

Chorus

Paramètre	Définition
Chorus: On/Off	Permet d'activer/de désactiver l'effet Chorus
Chorus: Mode	Type d'effet Chorus

Delay

Paramètre	Définition
Delay: On/Off	Permet d'activer/de désactiver l'effet Delay
Delay: Type	Type d'effet Delay

Réverbération

Paramètre	Définition
Reverb: On/Off	Permet d'activer/de désactiver la réverbération
Reverb: Type	Type de réverbération

Égaliseur

Paramètre	Définition
EQ: On/Off	Permet d'activer/de désactiver l'égaliseur

Suppression de bruit

Paramètre	Définition
NS: On/Off	Permet d'activer/de désactiver la suppression de bruit

Réglages Modélisation/Poly FX/Accordage alternatif

Réglages de modélisation (Mdl:)

Appuyez sur le bouton [MODELING/ALT TUNE] pour apporter une modification.

* Les paramètres affichés dépendent du type de modélisation que vous avez sélectionné.

MÉMO

Pour plus de détails sur les symboles ★/☆, reportez-vous à la section « Procédure de base pour la modification des réglages » (p. 5).

Paramètre	Définition	
★ On/Off	Permet d'activer/de désactiver la modélisation (mise en sourdine).	
Type	Type de modélisation	
	E. GTR	Guitare électrique
	ACOUSTIC	Guitare acoustique
	E. BASS	Basse
	SYNTH	Synthé guitare
	POLY FX	Effet poly

Guitare électrique (EG:)

Paramètre	Définition	
★ Type	Type de guitare électrique	
	CLA ST	Modélisation d'une Fender Stratocaster, une guitare équipée de trois micros traditionnels à simple bobinage.
	MOD ST	Modélisation d'une guitare équipée de trois micros EMG actifs à simple bobinage.
	TE	Modélisation d'une Fender Telecaster, une guitare dotée de deux micros à simple bobinage souvent utilisée pour la musique blues et country.
	LP	Modélisation d'une guitare Gibson Les Paul Standard avec deux micros à double bobinage (humbucker) souvent utilisée pour la musique rock.
	P90	Modélisation d'une guitare Gibson Les Paul Junior, dotée de deux micros à simple bobinage souvent appelés affectueusement « dog ear » (oreilles de chien) ou « soap bar » (savonnette).
	335	Modélisation de la guitare renommée Gibson ES-335 Dot mi-creuse équipée de deux micros à double bobinage (humbucker).
	L4	Modélisation d'une guitare Gibson L-4 CES à caisse creuse idéale pour le jazz, pourvue de deux micros à double bobinage (humbucker) et de cordes à filetage plat.
	RICK	Modélisation d'une guitare Rickenbacker 360 mi-creuse avec deux micros à simple bobinage uniques en leur genre.
	LIPS	Modélisation d'une guitare Danelectro 56-U3 équipée de trois micros « lipstick » (en forme de tubes de rouge) argentés.
	WIDE RANGE	Production d'un son épais caractéristique d'un plus grand nombre de bobinage qu'un micro conventionnel à bobinage unique.
	BRIGHT HUM	Un micro conventionnel à double bobinage place deux bobinages côte à côte, ce qui entraîne l'annulation des hautes fréquences. Ce modèle produit toutefois un son qui préserve ces hautes fréquences tout en conservant les caractéristiques d'un micro à double bobinage.
	FRETLESS	Modélisation d'une guitare sans frettes.
	PU Select *1	Permet de sélectionner la position du micro.
		REAR
R+C *1		Micros arrière et central
CENTER *1		Micro central
C+F *1		Micros central et avant
FRONT		Micro avant
R+F *2		Micros arrière et avant
ALL *3		Tous les micros
		*1 CLA-ST, MOD-ST, LIPS uniquement *2 TE, LP, P-90, RICK, 335, L4, BRIGHT HUM, WIDE RANGE uniquement *3 LIPS uniquement
Tone Type *2		Permet de sélectionner un type de son sans frettes.
Sens *2	Permet de contrôler la sensibilité d'entrée de FRETLESS.	
Depth *2	Permet de contrôler le taux des harmoniques.	
Attack *2	Permet de régler l'attaque du son de pincement des cordes.	
Resonance *2	Ajoute au son un timbre caractéristique.	
Direct Level *2	Permet d'ajuster le volume du son direct.	
Volume	Permet de régler le volume. Avec un réglage de 0, il n'y aura pas de son.	
Tone	Permet de définir le timbre. La valeur standard est de 100. La diminution de la valeur génère un son plus doux.	

*1 Autre que FRETLESS

*2 FRETLESS uniquement

Guitare acoustique (AC:)

Paramètre	Définition	
★ Type	Type de guitare acoustique	
	MA28	Son d'une Martin D-28. Ce modèle plus ancien se distingue par un son d'un équilibre parfait.
	TRP-0	Son d'une Martin 000-28. Ce modèle produit un son qui a du coffre dans les graves tout en étant d'un contour net et précis.
	GB45	Son d'une Gibson J-45. Ce modèle vintage se caractérise par un son ample bonifié avec une superbe réponse.
	GB SML	Son d'une Gibson B-25. Ce modèle vintage, à la caisse plus compacte, convient à merveille pour le blues.
	GLD40	Son d'une Guild D-40. Ce modèle allie une résonance chaleureuse de la caisse au son délicat des cordes.
	NYLON	Modélisation d'une guitare à cordes en nylon.
	RESO	Modélisation d'une guitare à résonateur de type Dobro.
	BANJO	Modélisation d'un banjo conventionnel à cinq cordes.
	SITAR	Modélisation d'un sitar électrique Coral. Le bourdon caractéristique du sitar et le changement de timbre sont parfaitement restitués.
Body *1	Permet d'ajuster le timbre de la caisse. Augmentez la valeur pour renforcer le son de la caisse. Diminuez la valeur pour éviter des problèmes de Larsen.	
Attack *2	Permet de régler le volume de l'attaque lorsque vous pincez fortement une corde. Plus cette valeur augmente, plus l'attaque est mise en exergue et plus le son est clair.	
PU Select *3	Permet de sélectionner la position du micro.	
	FRONT	Micro avant
	R+F	Micros arrière et avant
	REAR	Micro arrière
	PIEZO	Micro piézoélectrique
Sens *3	Permet de régler la sensibilité d'entrée.	
Color *3	Permet de régler le qualité sonore globale du sitar.	
Decay *3	Règle la vitesse de transition entre l'attaque et le son maintenu.	
BUZZ *3	Règle le niveau du bourdonnement caractéristique produit par le chevalet du bourdon lorsque les cordes le touchent.	
Attack Level *3	Détermine le volume de l'attaque.	
Resonance *4	Permet d'ajuster le timbre de la caisse. Il s'amplifie lorsque la valeur est augmentée.	
Sustain *5	Vous pouvez aussi spécifier à quel point la dynamique de votre jeu (fort/doux) au niveau des vibrations des cordes de la guitare peut influencer le volume.	
	Permet de régler la plage (durée) au cours de laquelle les signaux de bas niveau sont rehaussés. Des valeurs plus élevées entraînent un sustain plus long.	
Tone	Permet de régler le timbre de la caisse. La valeur standard est de 0. Des valeurs plus élevées accentuent les aigus.	
Volume	Permet de régler le volume. Avec un réglage de 0, il n'y aura pas de son.	

*1 Autre que RESO et BANJO

*2 NYLON et BANJO uniquement

*3 SITAR uniquement

*4 RESO et BANJO uniquement

*5 RESO uniquement

Basse (EB:)

Paramètre	Définition	
★ Type	Type de basse	
	JB	Modélisation d'une Fender Jazz Bass.
	PB	Modélisation d'une Fender Precision Bass.
	FRETLESS	Modélisation d'une basse sans frettes.
Rear Volume *1	Volume du micro arrière.	
Front Volume *1	Volume du micro avant.	
Tone Type *2	Permet de sélectionner un type de son sans frettes.	
Sens *2	Permet de contrôler la sensibilité d'entrée de FRETLESS.	
Depth *2	Permet de contrôler le taux des harmoniques.	
Attack *2	Permet de régler l'attaque du son de pincement des cordes.	
Resonance *2	Ajoute au son un timbre caractéristique.	
Direct Level *2	Permet d'ajuster le volume du son direct.	
Volume	Permet de régler le volume. Avec un réglage de 0, il n'y aura pas de son.	
Tone	Permet de définir le timbre.	

*1 JB uniquement

*2 FRETLESS uniquement

Synthétiseur (Synth:)

Paramètre	Définition	
★ Type	Type de synthétiseur	
	GR-300	Modélisation d'un Roland GR-300, le célèbre synthé guitare polyphonique analogique d'autrefois.
	OSC SYNTH	Son de modélisation d'un synthétiseur analogique par un oscillateur DSP.
	WAVE SYNTH	Cet algorithme crée des sons de synthé en traitant directement le signal des cordes depuis le micro hexaphonique, ce qui confère une impression de jeu naturelle.

GR-300 (GR300:)

Paramètre	Définition	
★ Mode	VCO	Ce réglage détermine si le son HEXA-VCO (onde en dents de scie) ou le son HEXA-DISTORTION (onde rectangulaire) est joué, ou si les deux sons sont joués.
	V+D	Le son HEXA-VCO est joué.
	V+D	Les sons HEXA-VCO et HEXA-DISTORTION sont joués simultanément.
	DIST	Le son HEXA-DISTORTION est joué.
Volume	Permet de régler le volume. Avec un réglage de 0, il n'y aura pas de son.	
Comp Sw	Lorsque cette option est réglée sur ON, le temps de chute (decay) de HEXA-VCO est allongé.	
Cutoff	Règle la fréquence de coupure, en spécifiant la brillance (dureté) du son.	
Resonance	Règle la résonance (timbre du son).	

★ EnvModSw

Modifie automatiquement la fréquence de coupure VCF en fonction de l'amplitude de vibration des cordes. Il est ainsi possible de modifier le son avec un effet de type Wah chaque fois que vous pincez une corde.	
ON	Entraîne le changement de la fréquence de coupure VCF des hautes fréquences aux basses fréquences à chaque fois que vous pincez une corde. Ceci produit un effet Wah, avec passage du son des hautes fréquences aux basses fréquences.
INV	Par opposition au réglage ON, permet que la fréquence de coupure VCF passe des basses fréquences aux hautes fréquences à chaque fois que vous pincez une corde. Ceci produit un effet inversé de type wah, avec passage du son des basses fréquences aux hautes fréquences.

★ Pitch Sw

EnvModSens	Spécifie la sensibilité d'entrée pour la modulation d'enveloppe. Des valeurs élevées augmentent la plage de modulation de l'enveloppe produite quand vous pincez doucement une corde.
EnvModAtck	Permet de régler le temps d'attaque du changement de modulation de l'enveloppe produite quand vous pincez une corde. Des valeurs élevées produisent une attaque lente.
Pitch Sw	Bascule le décalage de hauteur sur A, B et OFF, ce qui entraîne un décalage de réponse de la hauteur de note de HEXA-VCO. * PITCH SHIFT s'applique uniquement à HEXA-VCO, et non à HEXA-DISTORTION. Réglez MODE sur VCO ou V+D lorsque vous utilisez la fonction de décalage de hauteur.
P. Shift A	Détermine le décalage de hauteur par rapport à la hauteur originale, en demitons.
P. Shift B	
P. Fine A	Permet de régler la hauteur avec précision. Le réglage de -50 revient à baisser la hauteur d'un demi-ton et un réglage de +50 à l'élever d'un demi-ton.
P. Fine B	

MÉMO

En réglant le décalage de hauteur de HEXA-VCO sur des valeurs telles que PITCH+/-12 (une octave vers le haut/bas), +/-7 (une quinte parfaite) ou +/-5 (une quarte parfaite), vous pouvez obtenir des sons bien épais, de type synthé. En réglant PITCH FINE sur environ +/-5, vous pouvez amplifier encore plus le son, décalant ainsi légèrement la hauteur de HEXA-VCO.

★ Sweep Sw

Sweep Rise	Cette fonction SWEEP a pour effet de modifier le décalage de note quand vous utilisez « Pitch Sw » pour modifier la quantité de décalage de note.
Sweep Rise	Permet de régler le temps de décalage de note en cas de modification du paramètre « Pitch Sw » et du passage du son à une hauteur plus élevée. Si cette valeur est définie sur zéro, la note change instantanément. Si la valeur est plus élevée, la note augmente plus lentement.
Sweep Fall	Permet de régler le temps de décalage de la note en cas de modification du paramètre « Pitch Sw » et du passage du son à une note plus basse. Si cette valeur est définie sur zéro, la note change instantanément. Si la valeur est plus élevée, la note augmente plus lentement.

★ Vibrato Sw

Vibrato Sw	Vous pouvez appliquer un effet de vibrato électronique à HEXA-VCO.
Vib Rate	Permet de régler la vitesse du vibrato.
Vib Depth	Permet de régler l'intensité du vibrato.

OSC synth (OSC:)

Paramètre	Définition	
★ Mode	SINGLE	Crée la forme d'onde qui détermine le caractère du son, et spécifie également la hauteur de note. Le GP-10 est équipé de deux oscillateurs : OSC 1 et OSC 2. Seul OSC 1 est utilisé.
	DUAL	OSC 1 et OSC 2 sont utilisés.
	SYNC	Synchronisation d'oscillateur. Il génère une forme d'onde complexe en réinitialisant de force OSC 2 au début de son cycle en synchronisation avec la fréquence d'OSC 1.
	RING	Modulateur en anneau. Génère une forme d'onde complexe en multipliant OSC 1 et OSC 2.
	Volume	Permet de régler le volume. Avec un réglage de 0, il n'y aura pas de son.

Paramètre	Définition	
★ Waveform 1/2	SIN	Sélectionne la forme d'onde à la base du son. ~ Onde sinusoïdale
	SAW	~ Onde en dents de scie
	TRI	~ Onde triangulaire
	SQR	~ Onde carrée
	PW	~ Largeur de pulsation
	NOISE	Bruit
	Pitch 1/2	Permet de régler la note.
Pitch Fine 1/2	Permet de régler la note avec plus de précision que le paramètre Pitch.	
PW Width 1/2	Définit la largeur de pulsation.	
PW Mod Rate 1/2	Définit la quantité (profondeur) de LFO appliquée à la largeur de pulsation.	
P. Env Attk 1/2	Spécifie le temps d'attaque/de chute de l'enveloppe de la note.	
P. Env Decay 1/2		
P. Env Depth 1/2	Spécifie la profondeur de modulation de la note par l'enveloppe.	
Level 1/2	Permet de régler le volume d'OSC.	
★ Filter Type	Type de filtre	
	BYPASS	Le filtre n'est pas utilisé.
	LPF	Ce filtre coupe les fréquences situées au-dessus de la fréquence de coupure, rendant le son plus doux.
	HPF	Ce filtre coupe les fréquences situées sous la fréquence de coupure, ce qui amplifie la plage des fréquences supérieures.
	BPF	Ce filtre conserve uniquement les fréquences situées autour de la fréquence de coupure et coupe les autres fréquences.
PKG	Ce filtre accentue les fréquences situées autour de la fréquence de coupure.	
Filter Slope	-12 dB -24 dB	Sélectionne la pente du filtre passe-bas.
Filter Cutoff		Spécifie la fréquence de coupure.
FiltrCtOffFlw		Spécifie comment la fréquence de coupure sera affectée par la position de la note.
Filtr Reso		La résonance accentue le son autour de la fréquence de coupure du filtre. L'augmentation du paramètre de résonance accroît cette emphase et produit un son caractéristique des synthétiseurs.
FiltrVeloSens		Spécifie la manière dont votre dynamique de jeu affecte la profondeur d'enveloppe du filtre.
FiltrEnvAttk		Règle la durée d'attaque, de chute, de maintien, de relâchement de l'enveloppe du filtre.
FiltrEnvDecay		
FiltrEnvSustn		
FiltrEnvRels		
FiltrEnvDepth		Définit la profondeur et la direction du changement de fréquence de coupure. Des valeurs plus élevées déplacent la fréquence de coupure vers le haut. Des valeurs plus faibles déplacent la fréquence de coupure vers le bas.
★ AmpVeloSens		Spécifie la manière dont votre dynamique de jeu affecte la profondeur d'enveloppe du filtre.
AmpEnvAttk		Règle la durée d'attaque, de chute, de maintien, de relâchement de l'enveloppe de l'ampli.
AmpEnvDecay		
AmpEnvSustn		
AmpEnvRels		
★ LFO 1/2 Shape	Sélectionne la forme d'onde LFO.	
	SIN	~ Onde sinusoïdale
	SAW UP	~ Onde en dents de scie
	SAW DOWN	~ Onde en dents de scie (polarité négative)
	TRI	~ Onde triangulaire
	SQR	~ Onde carrée
	RANDOM	Onde aléatoire
	S&H	~ Échantillonneur et maintien
	LFO1/2 RATE	Permet de définir la vitesse de LFO.
	LFO1/2 PtchDpt1/2	Permet à LFO de moduler la note, en produisant un effet de vibrato.
LFO1/2 FiltDepth	Permet à LFO de moduler FILTER CUTOFF (fréquence de coupure).	
LFO1/2 AmpDepth	Permet à LFO de moduler AMP LEVEL (volume), en produisant un effet de trémolo.	
LFO1/2 Dly Time	Spécifie le temps à partir duquel une note est jouée jusqu'à ce que LFO commence à s'appliquer.	
LFO1/2 Fade Time	Spécifie le temps à partir duquel le son est émis jusqu'à ce que LFO atteigne son amplitude maximale.	
★ Poly/Mono		Si cette option est définie sur MONO, une seule note est jouée même si vous jouez un accord.
★ Chromatic		Activez cette option si vous souhaitez jouer des sons par incréments de demi-tons. Si l'option est activée, la note change par incréments de demi-tons, même si vous changez les notes.
★ Portamento		Permet de créer un changement de note doux entre une note et la suivante.
Porta Rate		Permet de régler la vitesse à laquelle la note change.
Porta Mode		Permet de sélectionner la manière dont le portamento est appliqué. * Uniquement valide en mode POLY.
	MODE 1	Pour chaque corde, le portamento démarre à partir de la dernière note jouée sur cette corde.
MODE 2	Le portamento démarre à partir de la dernière note jouée sur chaque corde.	

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Paramètre	Définition
Hold Mode	Spécifie l'effet Hold (maintien) contrôlé par les pédales [CTL 1] [CTL 2]. * Pour utiliser l'effet Hold, effectuez les réglages pour « Patch: CTL » (p. 11) ou « Sys: CTL » (p. 13).
	MODE 1 Les notes récemment jouées alors que l'effet Hold est activé seront également maintenues.
	MODE 2 Les notes récemment jouées ne sont pas acceptées tant que l'effet Hold est activé.
	MODE 3 Tant que l'effet Hold est activé, les notes récemment jouées sur une corde maintenue ne sont pas acceptées.
LowVeloCut	Réglez cette option si le simple contact avec une corde provoque un déclenchement accidentel de la corde. L'augmentation de cette valeur rend le déclenchement des notes plus difficile.

Wave synth (WAVE:)

Paramètre	Définition
★ Type	Permet de sélectionner le type d'onde sur lequel le son du synthé est basé.
	SAW Crée un son de synthé avec une forme d'onde en dents de scie.
	SQUARE Crée un son de synthé avec une forme d'onde carrée.
Volume	Permet de régler le volume. Avec un réglage de 0, il n'y aura pas de son.
Cutoff	Permet de régler la fréquence de coupure à laquelle le filtre coupe les composants harmoniques du son
Resonance	Règle la résonance (timbre du son).
Octave	Si cette option est activée, la note se situe une octave plus bas.

Poly FX (PolyFx:)

Paramètre	Définition
★ Type	DISTORTION Distorsion offrant aux accords une résonance claire et superbe
	CRYSTAL Son avec résonance métallique et caractère transparent
	RICH MODULATION Son de modulation riche et spacieux
	SLOW PAD Son de pad profond, de type fantasy
	TOUCH WAH Vous pouvez produire un effet Wah lorsque le filtre change en réaction au niveau de la guitare.

DISTORTION/CRYSTAL/RICH MODULATION/SLOW PAD (PFxDist: /PFxCrystal: /PFxRichMod: /PFxSlowPad:)

Paramètre	Définition
GtrVol	Permet de régler le volume de l'entrée guitare.
Gain *1	Permet de régler la quantité de distorsion.
GainBal *1	Permet de régler la balance de la distorsion entre les cordes graves et aiguës.
	Des réglages plus élevés accentuent la distorsion des cordes graves. Des réglages plus bas accentuent la distorsion des cordes aiguës.
Color	DISTORTION Permet de régler la quantité de séparation pour les accords. Des réglages plus élevés produisent des accords plus nets.
	CRYSTAL Permet de régler le caractère sonore des hautes fréquences. Des réglages plus élevés rendent le caractère sonore plus métallique.
	RICH MODULATION Permet de régler la profondeur de l'effet. Des réglages plus élevés accentuent l'effet de modulation.
	SLOW PAD Permet de régler la force de l'attaque. Des réglages plus élevés accentuent l'attaque.
Tone	Permet de régler la brillance du son. Des réglages plus élevés rendent le son plus clair.
Level	Volume

*1 DISTORTION uniquement

TOUCH WAH (PFxTWah:)

Paramètre	Définition
Mode	Permet de sélectionner le mode wah.
	LPF Filtre passe-bas. Crée un effet Wah sur une large plage de fréquences.
	BPF Filtre passe-bande. Crée un effet Wah sur une plage de fréquences étroite.
Polar	Permet de sélectionner la direction dans laquelle le filtre change en réaction à l'entrée.
	DOWN Diminution de la fréquence du filtre. UP Augmentation de la fréquence du filtre.
Sens	Permet de régler la sensibilité selon laquelle le filtre change dans la direction déterminée par le paramètre de polarité. Des valeurs plus élevées entraînent une réponse plus forte. Avec un réglage de 0, la force du pincement de cordes n'a aucun effet.
Freq	Permet de définir la fréquence centrale de l'effet Wah.
Decay	Détermine le temps nécessaire pour que le filtre termine le sweeping.
Peak	Détermine la manière dont l'effet Wah s'applique à la zone proche de la fréquence centrale.
	Des valeurs plus élevées produisent un son plus fort qui amplifie l'effet Wah. Lorsque la valeur est de 50, un son wah standard est produit.
ToneType	Sélection du type de son.
Comp Sw	Active/désactive le compresseur.
Comp Sus	Des valeurs plus élevées entraînent un sustain plus long.
Comp Atk	Permet de régler la force de l'attaque du pincement de cordes lorsque vous jouez dessus.
Volume	Volume

Réglages de l'accordage alternatif (AltTune:)

Appuyez sur le bouton [MODELING/ALT TUNE] pour apporter une modification.

* **Si le type de modélisation est « SYNTH » ou « POLY FX, » la fonction d'accordage alternatif/de guitare 12 cordes/de String Bend (changement de hauteur sur une corde) ne peut pas être utilisée.**

Paramètre	Définition
★ On/Off	Permet d'activer/de désactiver la fonction d'accordage alternatif.
Type	OPEN D, E, G, A Accordage produisant un accord majeur lorsque vous jouez les cordes à vide.
	DROP D-A DROP-D est un accordage dans lequel seule la 6ème corde est baissée à D (ré). Les autres accordages correspondent aux variations qui sont transposées plus bas parallèlement à DROP-D.
	D-MODAL Les 6ème, 2ème et 1ère cordes sont accordées une note plus bas pour créer une ambiance de musique du monde.
	NASHVL Les 6ème, 5ème, 4ème et 3ème cordes sont accordées une octave plus haut comme les cordes secondaires d'une guitare 12 cordes.
	-12→+12 STEP Chaque corde est accordée un demi-ton plus haut/plus bas.
USER Accordage réalisé par l'utilisateur, où chaque corde peut être spécifiée individuellement.	
★ Shift 1-6 *1	Spécifie la quantité de décalage par demi-tons pour chaque corde.
★ Fine 1-6 *1	Permet de régler avec précision la note de chaque corde. -50 est un demi-ton plus bas ; +50 est un demi-ton plus haut.

*1 USER uniquement

Réglages de la guitare 12 cordes (12Str:)

Appuyez sur le bouton [MODELING/ALT TUNE] pour apporter une modification.

Paramètre	Définition
★ On/Off	Activez cette option si vous recherchez le son d'une guitare 12 cordes. Elle transforme le son d'une guitare 6 cordes en son de guitare 12 cordes équipée d'un jeu supplémentaire de cordes.
Type	NORMAL Accordage conventionnel d'une guitare 12 cordes.
	USER Réglage par l'utilisateur qui spécifie la hauteur de note de chaque corde supplémentaire.
★ PitchShft 1-6 *1	Spécifie la quantité de décalage par demi-tons pour chaque corde.
★ PitchFine 1-6 *1	Permet de régler avec précision la hauteur de note de chaque corde. -50 est un demi-ton plus bas ; +50 est un demi-ton plus haut.
★ Level 1-6 *1	Permet de régler le niveau de volume pour chaque corde secondaire.
★ Delay 1-6 *1	Permet de régler la durée de retard du son de chaque corde secondaire par rapport à la corde principale respective.

*1 USER uniquement

Réglages de la fonction String Bend (StrBend:)

Appuyez sur le bouton [MODELING/ALT TUNE] pour apporter une modification.

Paramètre	Définition
★ On/Off	Permet d'activer/de désactiver la fonction String Bend.
Depth 1-6	Détermine le niveau de décalage de note sur chaque corde lorsque le changement est défini sur 100.
	Le niveau de décalage par rapport à la note actuelle est définie par incréments de demi-tons.
Control	Si le changement (Bend) est défini sur 0, aucun décalage de note n'a lieu. S'il est défini sur 100, les notes des cordes sont décalées en fonction du niveau défini dans Depth 1-6. En règle générale, ce changement de note est défini sur 0, et le réglage 0-100 affecté à l'aide de Control Assign est utilisé.
	* Ce réglage ne peut pas être enregistré sur des patches. En cas de changement de patch, ce réglage est réinitialisé à 0.

Autres réglages de modélisation (Mdl:)

Paramètre	Définition
★ NS On/Off *1	Permet d'activer/de désactiver la suppression de bruit. Cet effet supprime les bruits et les ronflements captés par le micro de la guitare.
NS Threshold *1	Réglez ce paramètre en fonction du niveau de bruit. Si le niveau de bruit est élevé, réglez ce paramètre sur une valeur plus élevée. Si le niveau de bruit est bas, réglez ce paramètre sur une valeur plus faible. Réglez cette valeur de manière à ce que la chute des notes de guitare « sonne » naturelle.
	* Si ce paramètre est réglé trop haut, il est possible qu'aucun son ne soit produit lorsque la guitare est jouée à faible volume.
NS Release *1	Permet de définir l'instant à partir duquel le suppresseur de bruit commence à fonctionner jusqu'à ce que le niveau de bruit atteigne « 0 »
★ String Lv 1-6	Détermine le niveau de sortie de chaque corde.
★ String Pan 1-6	Détermine l'inclinaison gauche/droite de chaque corde.

*1 Pour certains types de modélisation, les paramètres de suppression de bruit ne s'affichent pas.

Réglages des effets/des patches

Réglages des effets

Appuyez sur le bouton [EFFECTS] pour apporter une modification.

* Les paramètres affichés dépendent du type d'effet sélectionné.

MÉMO

Pour plus de détails sur les symboles ★/☆, reportez-vous à la section « Procédure de base pour la modification des réglages » (p. 5).

Préampli (Amp:)

La technologie COSM est utilisée pour simuler la réponse du préampli, la taille des haut-parleurs ainsi que le type de caisson.

Paramètre	Définition
★ On/Off	Permet d'activer/de désactiver cet effet.
	Type d'ampli
NATURL CLEAN	Son propre et sans fioritures qui minimise les particularités de l'ampli, comme son caractère aigu ou ses graves cavernaux.
FULL RANGE	Amplificateur doté d'une vaste plage de fréquences et d'une réponse particulièrement linéaire. Idéal pour la guitare acoustique.
COMBO CRUNCH	Son crunch qui permet d'exprimer les nuances de votre picking encore plus fidèlement que sur les amplificateurs combinés classiques.
STACK CRUNCH	Crunch qui répond bien à la dynamique de picking tout en conservant toutes les caractéristiques qui définissent une enceinte de haut-parleur 4 x 12".
HiGAIN STACK	Son à haut gain d'un ampli Marshall classique, spécialement rehaussé de façon unique grâce à la technologie de modélisation COSM.
POWER DRIVE	Son drive simple qui s'adapte à un vaste panel de situations, aussi bien en accompagnement qu'en lead. Ce type de son ne peut pas être produit par les amplificateurs combinés ou à deux corps existants.
EXTREME LEAD	Nouveau type de son qui atténue la réponse de fréquence inégale typique des grands amplificateurs à deux corps.
CORE METAL	Son d'ampli à deux corps fortement modifié afin d'obtenir le son métal ultime.
JC-120	Modélise le son du Roland JC-120.
CLEAN TWIN	Modélise un Fender Twin Reverb.
PRO CRUNCH	Modélise un Fender Pro Reverb.
TWEED	Modélise un Fender Bassman 4 x 10" Combo.
DELUXE CRUNCH	Modélise un Fender Deluxe Reverb.
VO DRIVE	Modélise le son drive d'un VOX AC-30TB. Son idéal pour le rock british des sixties.
VO LEAD	Modélise le son lead d'un VOX AC-30TB.
MATCH DRIVE	Modélise le son produit en utilisant l'entrée gauche d'un Matchless D/C-30. Simulation d'un ampli à lampe moderne largement utilisé pour le blues et le rock.
BG LEAD	Modélise le son lead d'un amplificateur combiné MESA/Boogie. Son d'un ampli à lampe très populaire à la fin des années 1970 et dans les années 1980.
BG DRIVE	Modélise un MESA/Boogie avec TREBLE SHIFT SW activé.
MS1959 I	Modélise le son produit en utilisant l'entrée I d'un ampli Marshall de 1959. Son aigu idéal pour le hard rock.
MS1959 I+II	Son des entrées I et II de l'ampli guitare branchées en parallèle, créant un son plus riche en graves que celui produit en utilisant l'entrée I.
R-FIER VINTAGE	Modélise le son du canal 2 en mode VINTAGE d'un Mesa/Boogie DUAL Rectifier.
R-FIER MODERN	Modélise le son du canal 2 en mode MODERN d'un Mesa/Boogie DUAL Rectifier.
T-AMP LEAD	Modélise un Hughes & Kettner Triamp AMP3.
SLDN	Modélise un Soldano SLO-100. Son très populaire dans les années 1980.
5150 DRIVE	Modélise le canal lead d'un Peavey EVH 5150.
BGNR UB METAL	Reproduit le son fortement déformé de Bogner Uberschall.
ORNG ROCK REVERB	Modélise un Orange Rockerverb.
BASS CLEAN	Son net, convient à une basse.
BASS CRUNCH	Son crunch avec distorsion naturelle, convient à une basse.
BASS HiGAIN	Son à haut gain, convient à une basse.
Gain	Permet de régler la distorsion de l'ampli.
Level	Permet de régler le volume de l'ensemble du préampli. * Veuillez à ne pas trop augmenter le réglage du paramètre Level.
Basse	Permet de régler le son de la plage de fréquences basses.
Middle	Permet de régler le son de la plage de fréquences moyennes.
Treble	Permet de régler le son de la plage de fréquences hautes.
Presence	Permet de régler le son de la plage de fréquences ultra hautes. * Le paramètre Presence fonctionne comme filtre coupe-haut avec certains types d'ampli.
Bright	Permet d'activer/de désactiver l'effet Bright. * Le paramètre Bright est uniquement disponible pour certains types de préampli.
☆ Gain Sw	Permet de choisir entre trois niveaux de distorsion : LOW, MIDDLE, and HIGH. La distorsion augmente progressivement avec les réglages LOW, MIDDLE et HIGH. * Le son de chaque type est créé en partant du principe que Gain Sw est réglé sur MIDDLE.
Solo Sw	Modifie le son sur un son adapté aux solos.
Solo Level	Permet de régler le niveau de volume lorsque Solo Sw est activé.
T-Comp	Permet de régler la compression de l'ampli.

Paramètre	Définition
☆ Speaker Type *1	Permet de sélectionner le type de haut-parleur. « ORIGIN » est le haut-parleur original de l'ampli que vous avez sélectionné dans Amp: Type.
	Sélection du type de micro simulé.
DYN57	Modélisation du Shure SM-57. Micro général dynamique pour les instruments et le chant. Idéal pour enregistrer les amplis guitare.
DYN421	Modélisation du Sennheiser MD-421. Micro dynamique avec plage de graves étendue.
CND451	Modélisation de l'AKG C451B. Petit micro à condensateur pour instruments.
CND87	Modélisation du Neumann U87. Micro à condensateur à réponse linéaire.
FLAT	Permet de restituer fidèlement un micro offrant une réponse parfaitement neutre. Permet de produire une image sonore proche de celle du son produit directement par les haut-parleurs (comme une écoute en direct).
Mic Distance *1	Permet de simuler la distance entre le micro et le haut-parleur.
OFF MIC	Le micro est à distance du haut-parleur.
ON MIC	Le micro est proche du haut-parleur.
	Permet de simuler la position du micro.
Mic Position *1	Permet de simuler le placement du micro au centre de la membrane du haut-parleur.
1-10 cm	Permet de simuler des conditions dans lesquelles le micro n'est plus placé au centre de la membrane du haut-parleur.
Mic Level *1	Permet de régler le volume du micro.
Direct Level *1	Permet d'ajuster le volume du son direct.

*1 Activé lorsque le paramètre Sys: Output est défini sur LINE/PHONE.

Effet (FX:)

Vous pouvez sélectionner l'effet parmi les effets suivants :

Paramètre	Définition
★ On/Off	Permet d'activer/de désactiver cet effet.
	Type d'effet
OD/DS	Cet effet déforme le son pour créer un effet de sustain long.
COMPRESSOR	Permet de produire un sustain long en égalisant le volume du signal d'entrée. Vous pouvez également l'utiliser comme limiteur pour supprimer uniquement les pics sonores et empêcher la distorsion.
LIMITER	Permet d'atténuer les forts niveaux d'entrée pour éviter une distorsion.
EQ	Permet de régler le son comme un égaliseur.
T. WAH	Production d'un effet Wah en fonction de votre dynamique de picking.
PITCH SHIFTER	Cet effet change la hauteur de note du son original (vers le haut ou vers le bas) dans une plage de deux octaves.
HARMONIST	L'effet Harmonist est un effet où le niveau de décalage est réglé en fonction d'une analyse de l'entrée guitare, ce qui vous permet de créer une harmonique basée sur des gammes diatoniques.
PEDAL BEND	Permet d'utiliser la pédale pour obtenir un effet de changement de note.
PHASER	Effet ajoutant au son direct des parties au déphasage variable pour conférer au son une particularité tourbillonnante.
FLANGER	Permet de moduler le son en un son déformé semblable à un bruit d'avion à réaction.
TREMOLO	Effet qui crée un mouvement cyclique dans le volume.
PAN	En modifiant en alternance le niveau de volume des côtés gauche et droit, cet effet vous permet de faire « voler » le son de la guitare d'un haut-parleur à l'autre, lorsque le son est diffusé en stéréo.
ROTARY	Permet de produire le son d'un haut-parleur rotatif.
UNI-V	Modélise un Uni-Vibe. Ressemble à un effet phaser mais permet de créer une ondulation unique qu'un phaser normal ne peut produire.
CHORUS	Dans cet effet, un son légèrement désaccordé est ajouté au son d'origine pour ajouter de la profondeur et de l'ampleur.
DELAY	Cet effet ajoute un delay au son direct, ce qui permet de donner plus de corps au son ou de créer des effets spéciaux.

OD/DS (FxODDS:)

Paramètre	Définition
	Type de OD/DS
MID BOOST	Booster aux fréquences moyennes caractéristiques. Pour obtenir un son adapté pour les solos, effectuez les connexions avant l'ampli.
CLEAN BOOST	Offre les fonctions d'un booster classique tout en produisant une tonalité claire et puissante même lorsqu'il est utilisé tout seul.
TREBLE BOOST	Booster au son brillant.
CRUNCH	Son crunch complété d'une distorsion provenant de l'ampli.
NATURAL OD	Son saturé offrant une distorsion avec impression naturelle.
WARM OD	Saturation chaude.
FAT DS	Son déformé avec distorsion épaisse.
LEAD DS	Son conjuguant une saturation douce et une distorsion profonde.
METAL DS	Distorsion idéale pour les riffs lourds.
OCT FUZZ	Son fuzz avec riche contenu harmonique.
BLUES OD	Son crunch de la pédale BOSS BD-2. Offre une distorsion reproduisant fidèlement les nuances du picking.
OD-1	Modélisation du son du BOSS OD-1. Permet de produire une distorsion légère et douce.
T-SCREAM	Modélise la pédale Ibanez TS-808.
TURBO OD	Son saturé à haut gain de la pédale BOSS OD-2.
DISTORTION	Distorsion classique, standard.
RAT	Modélise une pédale Pro Co RAT.
GUV DS	Modélise une pédale Marshall GUV' NOR.
DST+	Modélise une pédale MXR DISTORTION+.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Paramètre	Définition
Type	METAL ZONE Modélisation du son du BOSS MT-2. Permet de produire un grand nombre de sons metal, du style à l'ancienne au slash metal.
	'60S FUZZ Modélisation d'un Fuzz Face. Permet de produire un son fuzz gras.
	MUFF FUZZ Modélisation d'un Electro-Harmonix Big Muff π.
Drive	Permet de définir la profondeur de la distorsion.
Tone	Permet de définir le timbre.
Level	Permet de régler le volume du son de l'effet.
Bottom	Permet de régler le son de la plage de fréquences basses.
D. Level	Permet d'ajuster le volume du son direct.
Solo Sw	Modifie le son sur un son adapté aux solos.
Solo Lv	Permet de régler le niveau de volume lorsque Solo Sw est activé.

À propos des autres paramètres d'effets

Réf.

Pour des détails sur tous les paramètres d'effets, reportez-vous au « Parameter Guide » (fichier PDF) disponible en téléchargement sur le site Web de Roland (<http://www.roland.com/manuals/>).

Wah (Wah:)

Vous pouvez contrôler l'effet Wah en temps réel en réglant la pédale d'expression

* Affectez un contrôleur à la pédale d'expression. Réglez la fonction « Patch: Controller setting EXPPDL ON » (p. 11) sur WAH. Si vous utilisez la pédale d'expression lorsque cette option est activée, elle fonctionnera comme un effet Wah.

Paramètre	Définition	
★ On/Off	Permet d'activer/de désactiver cet effet.	
Type	Type d'effet Wah	
	CRY WAH	Modélise le son de la pédale wah Cry Baby, populaire dans les années 1970.
	VO WAH	Modélise le son de la VOX V846.
	FAT WAH	Son wah épais.
	LIGHT WAH	Son raffiné aux propriétés habituelles.
	7-STRING WAH	Présente une plage variable compatible avec des guitares baritone ou à sept cordes.
RESO WAH	Effet original améliorant les résonances caractéristiques produites par les filtres de synthétiseur analogique.	
Pedal Position	Permet de définir la position de la pédale wah.	
Pedal Min	Permet de sélectionner le son produit lorsque le talon de la pédale d'expression est enfoncé.	
Pedal Max	Permet de sélectionner le son produit lorsque l'avant de la pédale d'expression est enfoncé.	
E. Level	Permet de régler le volume du son de l'effet.	
D. Level	Permet d'ajuster le volume du son direct.	

Chorus (Chorus:)



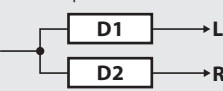
Dans cet effet, un son légèrement désaccordé est ajouté au son d'origine pour ajouter de la profondeur et de l'ampleur.

Paramètre	Définition	
★ On/Off	Permet d'activer/de désactiver cet effet.	
Mode	Type de Chorus	
	MONO	Effet de chorus produisant le même son dans les canaux de gauche et de droite.
	STEREO1	Effet de chorus stéréo ajoutant des sons différents aux canaux de droite et de gauche.
STEREO2	Chorus stéréo utilisant la synthétisation dans l'espace ; le son direct sort par le canal de gauche et le son de l'effet par le canal de droite.	
Rate	Permet de définir le débit de l'effet CHORUS. * Lorsque l'option est réglée sur BPM, la valeur de chaque paramètre est définie en fonction de la valeur de « Patch : Tempo » spécifiée pour chaque patch. Cela permet de paramétrer plus facilement les effets pour qu'ils correspondent au tempo du morceau.	
Depth	Permet de définir la profondeur de l'effet Chorus.	
Pre Delay	Permet de régler le temps nécessaire à l'émission du son de l'effet après l'émission du son direct. Si vous définissez un temps de retard préliminaire plus long, vous pouvez obtenir un effet donnant l'impression que plus d'un son est produit à la fois (effet de redoublement).	
Low Cut	Permet de définir la fréquence à partir de laquelle le filtre passe-haut est activé. Lorsque le paramètre FLAT est sélectionné, le filtre passe-haut est désactivé.	
Hi Cut	Permet de définir la fréquence à partir de laquelle le filtre passe-bas est activé. Lorsque le paramètre FLAT est sélectionné, le filtre passe-bas est désactivé.	
E. Level	Permet de régler le volume du son de l'effet.	
D. Level	Permet d'ajuster le volume du son direct.	

Retard (Delay:)

Cet effet ajoute un delay au son direct, ce qui permet de donner plus de corps au son ou de créer des effets spéciaux.

Paramètre	Définition
★ On/Off	Permet d'activer/de désactiver cet effet.

Paramètre	Définition	
Type	Type de retard	
	SINGLE	Delay mono simple.
	PAN	Retard conçu pour les sorties stéréo. Produit un effet Tap Delay divisant le temps de retard entre les canaux gauche et droit.
	STEREO	Le son direct est produit par le canal de gauche et le son modifié par l'effet est produit par le canal de droite.
	DUAL-S	Retard comprenant deux retards différents connectés en série. Chaque retard peut être défini dans une plage de 1 à 1 000 ms. 
	DUAL-P	Retard comprenant deux retards différents connectés en parallèle. Chaque retard peut être défini dans une plage de 1 à 1 000 ms. 
	DUAL-L/R	Retard avec réglages individuels disponibles pour les canaux gauche et droit. Le retard 1 est produit sur le canal gauche, le retard 2 est produit sur le canal droit. 
	REVERSE	Produit le son en l'inversant.
	ANALOG	Produit un son de delay analogique léger. Le retard peut être défini dans la plage de 1 à 2 000 ms.
	TAPE	Produit le son oscillant caractéristique d'un écho à bande. Le retard peut être défini dans la plage de 1 à 3 400 ms.
MODULATE	Ajoute au son un effet oscillant plaisant.	
Time	Permet de définir le retard. * Lorsque l'option est réglée sur BPM, la valeur de chaque paramètre est définie en fonction de la valeur de « Patch : Tempo » spécifiée pour chaque patch. Cela permet de paramétrer plus facilement les effets pour qu'ils correspondent au tempo du morceau.	
	Feedback	Permet de définir la quantité de retard renvoyée en entrée. Plus la valeur est élevée, plus les répétitions du delay seront nombreuses.
High Cut	Permet de définir la fréquence à partir de laquelle le filtre passe-bas est activé. Lorsque le paramètre FLAT est sélectionné, le filtre passe-bas est désactivé.	
E. Level	Permet de régler le volume du son de l'effet.	
D. Level	Permet d'ajuster le volume du son direct.	
Pan Tap Time *1	Permet de régler le retard pour le retard du canal gauche. Ce réglage ajuste le retard du canal gauche par rapport au retard du canal droit (considéré comme 100 %).	
D1/2 Time *2	Permet de définir le retard.	
D1/2 F. Back *2	Permet de régler le niveau de Larsen de DELAY 1 (ou DELAY 2). Plus la valeur est élevée, plus les répétitions du retard seront nombreuses.	
D1/2 HiCut *2	Permet de définir la fréquence à partir de laquelle le filtre passe-bas est activé. Lorsque le paramètre FLAT est sélectionné, le filtre passe-haut est désactivé.	
D1/2 E. Level *2	Permet de régler le volume de DELAY 1 (ou DELAY 2).	
Mod Rate *3	Permet de régler la vitesse de modulation du son de delay.	
Mod Depth *3	Permet de régler la profondeur de modulation du son de delay.	

*1 PAN uniquement

*2 DUAL-S, DUAL-P, DUAL-L/R uniquement

*3 MOD uniquement

Réverbération (Reverb:)

Permet d'ajouter une réverbération au son.

Paramètre	Définition	
★ On/Off	Permet d'activer/de désactiver cet effet.	
Type	Type de réverbération	
	AMBIENCE	Permet de restituer fidèlement un micro d'ambiance (placé loin de la source sonore) utilisé pour l'enregistrement ou d'autres applications. Cet effet est utilisé pour produire une sensation d'ouverture et de profondeur plutôt que pour accentuer la réverbération.
	ROOM	Permet de simuler la réverbération d'une petite pièce. Produit des réverbérations chaleureuses.
	HALL1	Permet de simuler la réverbération d'une salle de concert. Produit des réverbérations spacieuses et claires.
	HALL2	Permet de simuler la réverbération d'une salle de concert. Produit des réverbérations légères.
	PLATE	Permet de simuler une réverbération à plaque (appareil produisant une réverbération grâce aux vibrations d'une plaque métallique). Produit un son métallique mettant en valeur les fréquences hautes.
	SPRING	Restitue fidèlement le son de réverbération à ressort intégré d'un ampli guitare.
	MODULATE	Cet effet de réverbération ajoute un son irrégulier caractéristique de la réverbération de salle de concert de manière à offrir un son de réverbération extrêmement agréable.
Time	Permet de régler la longueur (durée) de réverbération.	
Pre Delay	Permet de régler le temps jusqu'à ce que le son de réverbération apparaisse.	
Low Cut	Permet de définir la fréquence à partir de laquelle le filtre passe-haut/passe-bas est activé. Lorsque le paramètre FLAT est sélectionné, le filtre passe-haut/passe-bas est désactivé.	
High Cut	Permet de définir la fréquence à partir de laquelle le filtre passe-haut/passe-bas est activé. Lorsque le paramètre FLAT est sélectionné, le filtre passe-haut/passe-bas est désactivé.	
Density	Permet de régler la densité du son de réverbération.	
Spring Sns *1	Permet de régler la sensibilité de l'effet de ressort. Lorsqu'une valeur plus élevée est réglée, l'effet est obtenu même avec un pincement de cordes faible.	
E. Level	Permet de régler le volume du son de l'effet.	
D. Level	Permet d'ajuster le volume du son direct.	

*1 Type = SPRING uniquement

Égaliseur (EQ:)

Permet de régler le son comme un égaliseur.

Paramètre	Définition
★ On/Off	Permet d'activer/de désactiver cet effet.
Low Gain	Permet de définir le timbre de la plage de fréquences basses.
Hi Gain	Permet de définir le timbre de la plage de fréquences hautes.
Low Mid Freq	Permet de spécifier le centre de la plage de fréquences qui sera réglée par le paramètre Low-Mid Gain.
Low Mid Q	Permet de régler la largeur de la zone affectée par l'égaliseur centré au niveau des fréquences basses à moyennes. Plus les valeurs sont élevées, plus la zone est réduite.
Low Mid Gain	Permet de définir le timbre de la plage de fréquences basses à moyennes.
Hi Mid Freq	Permet de spécifier le centre de la plage de fréquences qui sera réglée par le paramètre High-Mid Gain.
Hi Mid Q	Permet de régler la largeur de la zone affectée par l'égaliseur centré au niveau des fréquences élevées à moyennes. Plus les valeurs sont élevées, plus la zone est réduite.
Hi Mid Gain	Permet de définir le timbre de la plage de fréquences moyennes-élevées.
Low Cut	Permet de définir la fréquence à partir de laquelle le filtre passe-haut est activé. Lorsque le paramètre FLAT est sélectionné, le filtre passe-haut est désactivé.
Hi Cut	Permet de définir la fréquence à partir de laquelle le filtre passe-bas est activé. Lorsque le paramètre FLAT est sélectionné, le filtre passe-bas est désactivé.
Level	Permet de régler le niveau de volume global de l'égaliseur.

Suppression de bruit (NS:)

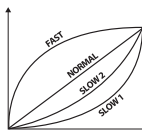
Cet effet réduit les bruits et les bourdonnements des micros de la guitare.

Paramètre	Définition
★ On/Off	Permet d'activer/de désactiver cet effet.
Threshold	Réglez ce paramètre en fonction du volume du bruit. Si le niveau du bruit est élevé, il convient d'utiliser un réglage élevé. Si le niveau du bruit est bas, il convient d'utiliser un réglage bas. Réglez cette valeur jusqu'à ce que l'évolution du son de la guitare soit aussi naturelle que possible. * Un réglage élevé du paramètre THRESHOLD peut entraîner l'absence de son lorsque vous jouez avec le volume de votre guitare réduit au minimum.
Release	Permet de définir l'instant à partir duquel le suppresseur de bruit commence à fonctionner jusqu'à ce que le niveau de bruit atteigne 0.

Volume au pied (FV:)

Effet de contrôle de volume. Cet effet est normalement contrôlé par la pédale d'expression.

Paramètre	Définition
★ Min	Permet de régler le volume lorsque le talon de la pédale EXP est enfoncé.
Max	Permet de régler le volume lorsque l'avant de la pédale EXP est enfoncé.
Curve	Vous pouvez sélectionner comment le volume change relativement au degré de pression sur la pédale.
Level	Permet de régler le volume.



Réglages du micro normal (Nrm1 PU:)

Paramètre	Définition
★ On/Off	Activation/désactivation du micro normal (son coupé).
Volume	Permet de régler le volume du micro normal.
Cable Sim	Compense le son des micros normaux lorsqu'une guitare GK est connectée. Avec un micro GK, le signal du micro normal est connecté via un câble d'environ 20 cm, si bien qu'il y aura davantage de hautes fréquences qu'avec un câble pour guitare conventionnel. En réglant correctement ce paramètre pour la longueur du câble pour guitare que vous utilisez généralement, vous pouvez vous rapprocher d'un son de guitare naturel. Si vous connectez votre guitare à la prise GUITAR IN (entrée guitare normale), réglez sur « OFF. »

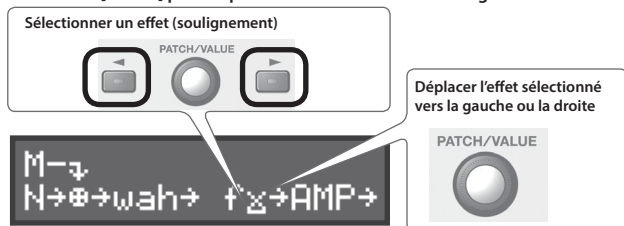
Balance du volume de modélisation et du micro normal (Mixer:)

Paramètre	Définition
★ Mdl In Lv	Permet de régler le niveau d'entrée de la console de mixage pour la modélisation.
N. PU In Lv	Permet de régler le niveau d'entrée de la console de mixage pour le micro normal.
Balance	Permet de régler la balance du volume de modélisation et du micro normal.

★ Enchaînement d'effets

Vous pouvez changer l'ordre selon lequel les effets sont connectés.

- Appuyez sur le bouton [EFFECTS] plusieurs fois pour accéder à l'écran « FX Chain. »
- Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner un effet (soulignement), et utilisez la commande [VALUE] pour déplacer l'effet sélectionné vers la gauche ou la droite.



* M : Modélisation, N : Micro normal

* Des caractères majuscules signifient que l'effet est activé. Des caractères minuscules signifient que l'effet est désactivé. Vous pouvez effectuer une pression prolongée sur le bouton [EFFECTS] pour activer ou désactiver un effet.

* Il n'est pas possible de désactiver FV.

Réglages des patches (Patch:)

Appuyez sur le bouton [EFFECTS] pour apporter une modification.

MÉMO

Pour plus de détails sur les symboles ★ ☆ ☆, reportez-vous à la section « Procédure de base pour la modification des réglages » (p. 5).

Volume du patch (Patch: Level)

Paramètre	Définition
★ Level	Permet de spécifier le volume du patch.

Réglage du tempo des patches (Patch: Tempo)

Paramètre	Définition
★ Tempo	Spécifie le tempo pour les effets synchronisés avec le tempo.

Sélection de réglage GK pour le patch (Patch: GK Set)

Paramètre	Définition
★ GK Set	Si vous changez de guitare selon le patch, réglez « SYSTEM – GK: Setting » sur « Patch Setting, » et sélectionnez le réglage GK (1–3) que vous avez spécifié pour la guitare utilisée.

Réglage de pédale et de commutateur pour chaque patch (Ctl:)

Pour chaque patch, vous pouvez spécifier individuellement les fonctions qui sont affectées aux pédales [CTL 1], [CTL 2] et aux pédales d'expression. Si vous souhaitez que ces pédales aient toujours la même fonction quel que soit le patch, vous pouvez le spécifier à l'aide du réglage système « Sys: Controller » (p. 13).

* Ceci est disponible si le réglage « Sys: Controller » (p. 13) est réglé sur « PATCH SETTING. »

Paramètre	Définition	
OFF	Off	
PU SEL UP *1	Change le micro de la guitare de modélisation.	
PU SEL DOWN *1	Change le micro de la guitare de modélisation.	
12-STRING ON/OFF	Active/désactive la fonction de guitare à 12 cordes.	
ALT TUNE ON/OFF	Active/désactive la fonction d'accordage alternatif.	
MODELING ON/OFF	Active/désactive la fonction de modélisation.	
NORMAL PU ON/OFF	Active/désactive l'entrée du micro normal.	
AMP SOLO SW	Active/désactive AMP ou chaque effet.	
FX ON/OFF		
EQ ON/OFF		
WAH ON/OFF, CHORUS ON/OFF		
DELAY ON/OFF, REVERB ON/OFF		
HOLD	« HOLD » pour le synthé OSC.	
TAP TEMPO *1	Permet de régler le tempo en fonction du rythme auquel vous appuyez sur la pédale.	
LED ON/OFF *2	Activation/désactivation de LED.	
Mode	Permet de régler le comportement de la valeur à chaque utilisation du commutateur.	
	MOMENTARY	L'état normal est Désactivé (valeur minimum). Le commutateur n'est activé (valeur maximum) qu'en cas de pression sur le commutateur au pied.
	TOGGLE	Le réglage est activé (valeur maximum) ou désactivé (valeur minimum) avec chaque pression sur le commutateur au pied.
Réglages du volume GK du micro GK, de la pédale d'expression du GP-10 (lorsque le commutateur de la pédale est sur OFF et lorsqu'il est sur ON), et de la pédale d'expression externe.		
OFF	Désactivé	
FOOT VOL	Volume au pied (pédale de volume).	
PATCH LEVEL	Permet de régler le volume du patch.	
MODELING VOL	Permet de régler le volume de modélisation.	
NORMAL PU VOL	Permet de régler le volume du micro normal.	
MIXER	Permet de régler la balance du volume de modélisation et du micro normal.	
STRING BEND *3	Permet de régler la hauteur de note de modélisation.	
MODELING	Permet de contrôler le paramètre principal de chaque modélisation.	
	* Pour plus de détails sur le paramètre, voir le « Parameter Guide » (PDF).	
FX AMP WAH CHORUS DELAY REVERB EQ	Permet de contrôler le paramètre principal de chaque effet.	
* Pour plus de détails sur le paramètre, voir le « Parameter Guide » (PDF).		

*1 Autre que EXPSW Func

*2 Autre que GKSW 1, 2 Func, CTL 3, 4

*2 Autre que SysCtl

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Exemple de réglage

Si un patch spécifique est sélectionné, utilisez la pédale d'expression pour contrôler le volume de modélisation




Sélectionnez le patch dont vous souhaitez modifier les réglages, puis effectuez les réglages des paramètres suivants.

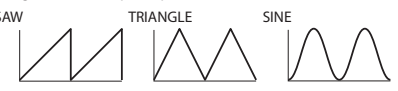
Bouton	Paramètre	Valeur
[SYSTEM]	SysCtl: EXP1on Fnc	PATCH SETTING
[EFFECTS]	Ctl: EXP1on Func	MODELING VOL

Affectation de réglages (Asgn 1-8:)

Pour chaque paramètre, vous pouvez spécifier, en détail, quel contrôleur contrôle quel paramètre. Vous pouvez utiliser les affectations 1-8 pour créer huit ensembles différents de réglages.

* Ceci est disponible si « Sys: Controller » (p. 13) est réglé sur « PATCH SETTING. »

Paramètre	Définition	
★ On/Off	Permet d'activer/de désactiver les affectations 1-8.	
Target	Permet de sélectionner le paramètre qui sera contrôlé. Pour des détails sur les paramètres, reportez-vous aux explications de chaque paramètre dans ce manuel.	
Target Min	Permet de spécifier la plage de changement pour le paramètre. Les valeurs dépendent du paramètre affecté par l'option « Target. »	
Target Max	Permet de spécifier la plage de changement pour le paramètre. Les valeurs dépendent du paramètre affecté par l'option « Target. »	
Source	Permet de sélectionner le contrôleur auquel la fonction sera affectée.	
	CTL 1-CTL 4	Pédales [CTL 1] [CTL 2] de cet appareil et commutateur au pied externe (CTL 3, CTL 4)
	GK S1, GK S2	Boutons [S1] [S2] du micro GK
	GK VOL	Molette de volume du micro GK
	EXP1 SW	Commutateur de la pédale d'expression
	EXP1 ON	Pédale d'expression lorsque le commutateur de la pédale d'expression est sur ON
	EXP1 OFF	Pédale d'expression lorsque le commutateur de la pédale d'expression est sur OFF
	EXP2	Pédale d'expression externe
	INT PDL	Pédale interne La pédale d'expression virtuelle commence à fonctionner lorsqu'elle est démarrée par le déclencheur spécifié (Int Pedal Trig), en modifiant le paramètre spécifié par « Target. »  Pour des détails sur les paramètres qui peuvent être affectés à la pédale interne, voir « Int Pedal Time » et « Int Pedal Curve. »
	WAVE PDL	Pédale Wave La pédale d'expression virtuelle modifie cycliquement le paramètre spécifié par « Target » en une forme d'onde fixe. 
CC#1-31, CC#64-95	Commande de contrôle transmise par un périphérique MIDI externe	
Src Mode	MOMENTARY La valeur est généralement désactivée (valeur minimum) ; elle est activée (valeur maximum) tant que le contrôleur est actionné. * Si vous souhaitez utiliser la pédale interne ou la pédale Wave, réglez sur « MOMENTARY. »	
	TOGGLE La valeur bascule entre « OFF » (minimum) et « ON » (maximum) chaque fois que la commande est utilisée.	
S. Range Min	Dans la plage d'utilisation de la source, cette option détermine la plage qui contrôlera le paramètre cible.	
S. Range Max	Le paramètre cible sera contrôlé au sein de la plage spécifiée. En règle générale, il est conseillé de laisser Range Min sur « 0 » et Range Max sur « 127. »	
Int Pdl Trig *1	Détermine comment la pédale interne est déclenchée.	
	PATCH CHANGE	Déclenchement lors du changement de patch.
	CTL 1-4	Déclenchement lors de l'utilisation de la pédale [CTL].
	EXP1 SW	Déclenchement lors de l'utilisation du commutateur de la pédale d'expression.
	EXP1 OFF LOW	Déclenchement quand vous amenez la pédale d'expression au minimum.
	EXP1 OFF MID	Déclenchement quand vous amenez la pédale d'expression au-delà de la valeur centrale.
	EXP1 OFF HI	Déclenchement quand vous amenez la pédale d'expression au maximum.
	EXP1 ON LOW	Déclenchement quand vous amenez la pédale d'expression au minimum alors que son commutateur est activé.
	EXP1 ON MID	Déclenchement quand vous amenez la pédale d'expression au-delà de la valeur centrale alors que son commutateur est activé.
	EXP1 ON HI	Déclenchement quand vous amenez la pédale d'expression au maximum alors que son commutateur est activé.
EXP2	Déclenchement quand vous déplacez la pédale d'expression.	
GK S1, GK S2	Déclenchement lorsque vous actionnez le bouton [S1]/[S2] du micro GK.	
Int Pdl Time *1	Détermine le temps qu'il faut à la pédale interne pour passer de la position relevée (talon) à la position enfoncée (avant).	
Int Pdl Curve *1	Sélectionnez une des courbes suivantes pour déterminer le changement induit par la pédale interne.	
	LINEAR, SLOW RISE, FAST RISE 	
Wav Pdl Rate *2	Détermine la durée d'un cycle de la pédale Wave.	

Paramètre	Définition
WpDwavFrm *2	Sélectionnez une des courbes suivantes pour déterminer le changement induit par la pédale interne. 

*1 Source=INT PDL uniquement

*2 Source=WAVE PDL uniquement

Exemple de réglage

Faites passer le synthé guitare une octave plus haut en appuyant sur la pédale [CTL 1]

Sélectionnez le patch dont vous souhaitez modifier les réglages, puis effectuez les réglages des paramètres suivants.

Bouton	Paramètre	Valeur
[SYSTEM]	SysCtl: CTL1 Func	PATCH SETTING
[EFFECTS]	Fx: Type	PEDAL BEND
	Asgn1: On/Off	ON
	Asgn1: Target	FXP.BND: POSITION
	Asgn1: Target Min	0
	Asgn1: Target Max	100
	Asgn1: Source	INT PDL
	Asgn1: Src Mode	MOMENTARY
	Asgn1: S. Range Min	0
	Asgn1: S. Range Max	127
	Asgn1: Int Pdl Trig	CTL 1
Asgn1: Int Pdl Time	20 (Permet de déterminer le moment auquel la note passe une octave plus haut.)	
Asgn1: Int Pdl Curve	LINEAR (Vous pouvez sélectionner une courbe différente pour modifier la manière dont le changement a lieu.)	

Pour les solos de guitare, vous pouvez appuyer sur la pédale [CTL 1] pour basculer AMP sur le mode solo

Bouton	Paramètre	Valeur
[SYSTEM]	Sys: CTL 1 Func	PATCH SETTING
[EFFECTS]	Asgn1: On/Off	ON
	Asgn1: Target	AMP: SOLO SW
	Asgn1: Target Min	OFF
	Asgn1: Target Max	ON
	Asgn1: Source	CTL 1
	Asgn1: Src Mode	TOGGLE
	Asgn1: S. Range Min	0
	Asgn1: S. Range Max	127
	Asgn2: On/Off	ON
	Asgn2: Target	AMP: GAIN SW
Asgn2: Target Min	LOW	
Asgn2: Target Max	MID	
Asgn2: Source	CTL 1	
Asgn2: Src Mode	TOGGLE	
Asgn2: S. Range Min	0	
Asgn2: S. Range Max	127	

Réglages système

Appuyez sur le bouton [SYSTEM] pour apporter une modification.

MÉMO

Pour plus de détails sur les symboles ★☆☆, reportez-vous à la section « Procédure de base pour la modification des réglages » (p. 5).

Spécification du système de sortie (Sys: Output)

Paramètre	Définition
★ Output	Voir « Spécification du système de sortie (Sys: Output) » (p. 3).

Réglages des micros GK (GK:)

Paramètre	Définition
★ Connect	Le GP-10 inclut une fonction capable de déterminer automatiquement la présence d'une connexion GK et de modifier les réglages internes en conséquence. Vous pouvez ainsi régler toutes les fonctions autres que la modélisation/l'accordage alternatif (effets, accordeur, etc.) lorsque vous avez seulement connecté à GUITAR INPUT. En règle générale, vous devriez utiliser AUTO (paramètre par défaut). Dans les cas où la détection automatique ne fonctionne pas (par exemple, lorsque vous utilisez un micro hexaphonique autre que le GK-3), modifiez le réglage.
	AUTO La présence d'une connexion GK est détectée automatiquement et les réglages internes sont modifiés en conséquence.
	OFF Les réglages adaptés à une connexion GUITAR INPUT sont toujours utilisés.
	ON Les réglages adaptés à une connexion GK sont toujours utilisés.
Setting	Voir « MÉMO : Réglages GK » (p. 3) et « Sélection de réglage GK pour le patch (Patch: GK Set) » (p. 11).

Réglages des paramètres 1-3 du GK (GK 1-3:)

Paramètre	Définition
★ Type	Voir « Configuration des micros GK » (p. 3).
Scale *1	Voir « Spécification du diapason de votre guitare » (p. 3).
☆ Distance 1-6	Voir « Spécification de la distance depuis le chevalet » (p. 3).
☆ Sens 1-6	Voir « Réglage de la sensibilité du micro » (p. 3).
☆ PU Phase *1	Détermine la phase pour le micro hexaphonique et le micro normal. Réglez sur « NORMAL » et si la plage des basses fréquences est coupée, réglez sur « INVERSE. »
	Détermine la direction d'installation du micro divisé.
PU Direction *1	NORMAL Positionné de manière à ce que le câble sorte à proximité de la 6ème corde.
	REVERSE Positionné de manière à ce que le câble sorte à proximité de la 1ère corde.
Piezo Tone L *2	Permet de régler la plage des basses fréquences.
Piezo Tone H *2	Permet de régler la plage des hautes fréquences.
Sw Position *1	Change la fonction pour les boutons [S1], [S2] du GK-3, GK-2A ou GC-1 (REVERSE).
Dwn Tune Shift	Si votre guitare/basse est accordée plus bas que l'accordage normal, précisez le nombre de pas chromatiques de différence.
Nrml PU Gain	Permet de régler le niveau d'entrée du micro normal.

*1 Ne s'affiche pas si « GC-1 » est sélectionné comme type de micro.

*2 Ce réglage s'affiche si PU TYPE est réglé sur « PIEZO... »

Réglages système pour les pédales et les commutateurs (SysCtl:)

Permet de spécifier individuellement les fonctions qui sont affectées aux pédales [CTL 1], [CTL 2] et à la pédale d'expression. Par défaut, « PATCH SETTING » est sélectionné. La fonction la plus adaptée au patch est affectée à chaque pédale. Si vous souhaitez que les pédales fonctionnent de la même manière quel que soit le patch sélectionné, choisissez un réglage autre que « PATCH SETTING. »

Paramètre	Définition
	Réglages des pédales [CTL 1], [CTL 2] du GP-10, des commutateurs au pied externes (CTL 3, CTL 4), des boutons [S1], [S2] du micro GK et du commutateur de la pédale d'expression.
★ CTL 1-4 Func	PATCH SETTING Choisissez ce réglage si vous souhaitez que la fonction des pédales et des commutateurs change pour chaque patch.
	PATCH UP Permet de passer du numéro de patch actuel à un numéro augmenté de la valeur du réglage Patch Up.
★ GKSW 1-2 Func	PATCH DOWN Permet de passer du numéro de patch actuel à un numéro diminué de la valeur du réglage Patch Down.
★ EXP SW Func	PATCH SEL Déplacement vers le patch spécifié par la fonction de sélection de patch. * Pour des détails sur les autres valeurs, voir « Réglage de pédale et de commutateur pour chaque patch (Ctl:) » (p. 11).
	TUNER ON/OFF TUNER ON/OFF
	Permet de régler le comportement de la valeur à chaque utilisation du commutateur.
Mode	MOMENTARY L'état normal est Désactivé (valeur minimum). Le commutateur n'est activé (valeur maximum) qu'en cas de pression sur le commutateur au pied.
	TOGGLE Le réglage est activé (valeur maximum) ou désactivé (valeur minimum) avec chaque pression sur le commutateur au pied.
C1-4 Pat. Up	Spécifie la distance d'incrément/de décrétement par rapport au numéro de patch actuel lorsque PATCH UP/DOWN est sélectionné et que vous appuyez sur la pédale ou le commutateur.
C1-4 Pat. Dwn	
GKSW1-2PUp	
GKSW1-2PDwn	
C1-4 Pat. Sel	Spécifie le numéro de patch auquel vous accédez directement lorsque PATCH SEL est sélectionné et que vous appuyez sur la pédale ou le commutateur.
☆ EXP 1 off Fn	Réglages du volume GK du micro GK, de la pédale d'expression du GP-10 (lorsque le commutateur de la pédale est sur OFF et lorsqu'il est sur ON), et des pédales d'expression externes.
☆ EXP 1 on Fnc	
☆ EXP 2 Func	
☆ GKVOL Func	PATCH SETTING Choisissez ce réglage si vous souhaitez que la fonction des pédales change pour chaque patch. * Pour des détails sur les autres valeurs, voir « Réglage de pédale et de commutateur pour chaque patch (Ctl:) » (p. 11).
Asgn Hld Sw	Spécifie si l'état de la pédale d'expression et le volume GK seront reflétés (ON) ou non (OFF) par le patch suivant lorsque vous changez de patch.

Exemple de réglage

Dans tous les patches, vous pouvez activer ou désactiver la pédale [CTL]

Effectuez les réglages de paramètre suivants.

Boutons	Paramètre	Valeur
[SYSTEM]	SysCtl: CTL 1 Func	DELAY ON/OFF

Dans tous les patches, utilisez les pédales [CTL 1], [CTL 2] pour augmenter ou diminuer le numéro de patch de dix

Boutons	Paramètre	Valeur
[SYSTEM]	SysCtl: CTL 1 Func	PATCH DOWN
	SysCtl: CTL 2 Func	PATCH UP
	SysCtl: C1 Pat. Down	10
	SysCtl: C2 Pat. Up	10

Réglages audio USB (USBAudio:)

Paramètre	Définition
★ In Lv	Permet de régler le volume du signal audio numérique provenant de la prise USB (ordinateur).
Out Lv	Permet de régler le volume du signal audio numérique envoyé sur la prise USB (ordinateur).
	Permet de spécifier le routage de l'audio USB. Vous pouvez enregistrer le son du GP-10 sur votre DAW, lire le son enregistré depuis votre DAW et le surveiller sur le GP-10, ou travailler votre enregistrement avec Re-Guitar/Re-Amp. Pour plus de détails, voir le « Parameter Guide » (PDF).
Routing	Que signifie Re-Guitar/Re-Amp ? Avec cette technique, un signal original non traité par une modélisation ou des effets est enregistré sur le DWAS, ce qui vous permet de modifier ultérieurement le son de modélisation ou le son de l'ampli afin de créer le résultat final. Vous avez ainsi toute liberté pour changer le son une fois que vous avez terminé l'enregistrement.

Réglages de sortie MIDI du jeu à la guitare (MIDI:)

Paramètre	Définition
★ On/Off	Si le réglage est sur « OFF, » les données de jeu à la guitare sont envoyées depuis MIDI OUT.
Mode	MONO Dans ce mode, un canal par corde est utilisé, soit six canaux au total. POLY Dans ce mode, les messages concernant l'ensemble des six cordes sont transmis sur un seul canal.
Chromatic	Si vous utilisez le String Bend ou une autre technique de ce type pour changer progressivement la note avec la guitare ou la basse, vous pouvez configurer le GP-10 de manière à ce que la note des messages MIDI envoyés change par incréments de demi-ton.
	Spécifie la pédale à laquelle la fonction Hold est affectée.
Hold Pedal	OFF La pédale Hold n'est pas affectée. CTL 1 La pédale [CTL 1] est la pédale Hold. CTL 2 La pédale [CTL 2] est la pédale Hold.
	Spécifie si les opérations de la pédale d'expression transmettent les messages de changement de note.
Pedal Bend	OFF Les messages de changement de note ne sont pas transmis. DOWN Les données de déplacement vers le bas sont transmises. UP Les données de déplacement vers le haut sont transmises.
Bend Range	Spécifie la plage maximum de changement pour les messages de changement de note.
Data Thin	Si cette option est activée, les données de changement de note sont diminuées pour réduire le volume de données MIDI.
String Ch	Spécifie le canal MIDI utilisé pour transmettre des données de jeu à la guitare. Si le mode est réglé sur « MONO, » les données seront transmises à l'aide des six canaux en commençant par le canal que vous spécifiez ici.
Dynamics	Permet de régler la sensibilité du changement de volume sonore (vélocité). Plus vous augmentez ce réglage, plus il est facile de produire des valeurs de vélocité élevées.
	Permet de régler la courbe de changement de vélocité du son.
Play Feel	FEEL1-4 FEEL1 est le mode conférant au son la variation de volume la plus large selon la dynamique de picking. À mesure que le numéro de réglage augmente, il devient plus facile de produire des volumes sonores élevés même avec un picking plus faible. Vous pouvez ainsi jouer à un volume homogène, que vous tapotiez sur les cordes ou que vous les pinciez fortement. NO DYNA Dans ce mode, les sons sont joués à volume fixe, quelle que soit la force du picking.
Low Velo Cut	Réglez cette option si le simple contact avec une corde provoque un déclenchement accidentel de la corde. L'augmentation de cette valeur rend le déclenchement des notes plus difficile.

Réglages de l'accordeur (Tuner:)

Paramètre	Définition
★ Pitch	Permet de spécifier le diapason de référence.
	MUTE Pas d'émission de son pendant l'accordage.
Sound	BYPASS Pendant l'accordage, le son provenant du connecteur GK IN/de la prise GUITAR IN sera émis sans changement. L'ensemble des modélisations et effets sera désactivé.
	EFFECT Vous permet d'accorder tout en écoutant le son actuel de l'effet/de la modélisation.
	ENABLE Dans l'écran de lecture, appuyer sur les pédales [▼] et [▲] simultanément permet de passer en mode Tuner.
Fonction	DISABLE Dans l'écran de lecture, appuyer sur les pédales [▼] et [▲] simultanément ne permet pas de passer en mode Tuner. * Dans l'écran de lecture, appuyer sur le bouton [▶] permet de passer en mode Tuner.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Réglage du contraste de l'écran (Sys: Contrast)

Paramètre	Définition
★ Contrast	Permet de régler le contraste de l'écran.

Réglages du verrouillage du panneau (Sys: Knob Lock)

Paramètre	Définition
Knob Lock	Si ce réglage est activé, la sélection du patch à l'aide de la commande [PATCH/VALUE] est désactivée. Ceci empêche le changement du numéro de patch si votre pied touche la commande [PATCH/VALUE] lorsque vous utilisez la pédale.

Réglages de la fonction Auto Off (Sys: Auto Off)

Paramètre	Définition
Auto Off	Le GP-10 peut s'éteindre automatiquement. L'appareil s'éteint automatiquement lorsque 10 heures se sont écoulées depuis votre dernière utilisation de l'appareil. Dans les réglages d'usine, cette fonction est activée (extinction automatique au bout de 10 heures). Si vous souhaitez que l'appareil reste allumé tout le temps, réglez-la sur « OFF. »

Limitation des patches pouvant être sélectionnés dans l'écran de lecture (Sys: Patch Extent)

Paramètre	Définition
★ Patch Extent	Si ce réglage est sur « ON, » les patches pouvant être sélectionnés dans l'écran de lecture sont limités à la plage que vous spécifiez. Vous pouvez utiliser ce réglage pour éviter que des patches indésirables ne soient sélectionnés pendant une performance en direct.
Min	Exemple : Si vous souhaitez sélectionner les numéros de patch 20–35, effectuez les réglages suivants.
Max	<ul style="list-style-type: none"> • Patch Extent: ON • Min: 20 • Max: 35

★ Réglage de la pédale d'expression (Calibration)

La pédale d'expression du GP-10 a été configurée pour un réglage optimal en usine. Elle peut toutefois se dérégler à la suite d'une utilisation intensive ou dans certains contextes d'utilisation.

Si vous rencontrez des problèmes (dysfonctionnement du commutateur ON/OFF de la pédale d'expression ou impossibilité de couper complètement le son de la pédale, par exemple), vous pouvez suivre la procédure ci-après pour régler de nouveau la pédale.

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [SYSTEM] pour sélectionner « Calibration » sur le bouton [WRITE].
L'écran affiche « Set EXP1 to MIN. »
 2. Enfoncez le talon de la pédale d'expression à fond, puis relâchez-la et appuyez sur le bouton [WRITE].
L'écran affiche « Set EXP1 to MAX. »
 3. Enfoncez la pointe de la pédale d'expression à fond, puis relâchez-la et appuyez sur le bouton [WRITE].
Une valeur indiquant la raideur actuelle (EXP1Sw: Threshold) du commutateur de la pédale d'expression apparaît sur l'écran.
Valeur : 1–16 (par défaut : 8)
 4. Utilisez la commande [VALUE] pour régler la raideur (THRESHOLD) du commutateur de la pédale d'expression.
Moins la valeur est élevée, plus le commutateur répondra facilement, même lorsque vous appuyerez légèrement.
- * Ces valeurs ne sont pas initialisées lorsque vous exécutez le rétablissement des valeurs d'usine.

★ Rétablissement des réglages d'usine (Factory Reset)

Le rétablissement des paramètres système du GP-10 (Paramètres système) à leurs réglages d'usine par défaut est appelé « Rétablissement des paramètres d'usine. »

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [SYSTEM] jusqu'à ce que « Factory Reset » apparaisse.
2. Utilisez la commande [VALUE] pour spécifier les paramètres qui seront rétablis à leurs réglages d'usine.

Valeur	Définition
SYSTEM + PATCH	Réglages des paramètres système + réglages des patches utilisateur
PATCH	Réglages des patches utilisateur

3. Appuyez sur le bouton [WRITE].
L'écran de confirmation apparaît.
Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [EXIT].
4. Si vous souhaitez poursuivre avec le rétablissement des paramètres d'usine, appuyez sur le bouton [WRITE].

Opérations liées aux patches

➔ Pour des détails sur l'enregistrement d'un patch (Write), voir « Sauvegarde d'un patch » (p. 4).

Échange de patches (Exchange)

Vous pouvez échanger un patch avec un autre, en réarrangeant les patches.

1. Sélectionnez le patch source de l'échange.
2. Appuyez sur le bouton [WRITE].
3. Appuyez sur les boutons [◀] [▶] jusqu'à ce que « Exchange » apparaisse sur l'affichage.

Exchange with#90 Numéro
Init Patch Patch cible de l'échange

4. Utilisez la commande [VALUE] pour sélectionner le patch cible de l'échange.
5. Appuyez sur le bouton [WRITE] ; les patches seront échangés.

Insertion d'un patch (Insert)

Pour insérer un patch, choisissez « Insert » à l'étape 3 de la procédure d'échange.

Exemple : Si vous insérez le patch 1 au patch 30, le patch 30 et les patches suivants se déplacent vers le haut d'un patch (le patch 30 devient le patch 31).

* Lorsque vous exécutez Insert, le dernier patch (patch 99) est supprimé.

Insert to #90 Numéro
Init Patch Patch cible de l'insertion

Initialisation d'un patch (Initialize)

Cette opération initialise un patch.

1. Sélectionnez le patch à initialiser.
2. Appuyez sur le bouton [WRITE].
3. Appuyez sur les boutons [◀] [▶] jusqu'à ce que « Initialize » apparaisse sur l'affichage.

Initialize #01 Numéro
Dual Sync Patch à initialiser

4. Appuyez sur le bouton [WRITE] ; le patch sera initialisé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, retirez la fiche de la prise secteur

Même s'il est hors tension, l'appareil n'est pas complètement coupé de sa source d'alimentation principale. Si vous souhaitez couper complètement l'alimentation de l'appareil, mettez l'appareil hors tension puis retirez la fiche de la prise secteur. Pour cette raison, la prise secteur à laquelle vous choisissez de raccorder la fiche du cordon d'alimentation devrait être à portée de main et facilement accessible.



À propos de la fonction Auto Off

Cet appareil est automatiquement éteint lorsqu'une durée prédéterminée s'est écoulée depuis sa dernière utilisation ou la dernière utilisation de ses boutons ou commandes (fonction d'arrêt automatique). Si vous ne souhaitez pas que l'appareil s'éteigne automatiquement, désactivez la fonction d'arrêt automatique (p. 14).



AVERTISSEMENT

Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur spécifié et la tension correcte

Veillez à utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil. Assurez-vous également que la tension du secteur correspond à la tension d'entrée indiquée sur l'adaptateur secteur. Les autres adaptateurs secteur pouvant utiliser une polarité différente ou être conçus pour un voltage différent, leur utilisation risque dès lors de provoquer des dommages, des dysfonctionnements ou une décharge électrique.



ATTENTION

Veillez à ne pas vous pincer les doigts

Lorsque vous manipulez les pièces amovibles suivantes, veillez à ne pas vous pincer les doigts ou autre. Un adulte doit toujours être responsable de la manipulation de ces éléments.

- Pédale d'expression (p. 4)



REMARQUES IMPORTANTES

Emplacement

- Selon le matériau et la température de la surface sur laquelle vous placez l'appareil, il est possible que les pieds en caoutchouc la décolorent ou la détériorent. Pour éviter cela, vous pouvez disposer un morceau de feutre ou un chiffon sous les pieds en caoutchouc. Ce faisant, assurez-vous que l'appareil ne risque pas de glisser ou d'être déplacé accidentellement.

Entretien

- Pour le nettoyage quotidien de l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec ou un chiffon légèrement imbibé d'eau. Pour retirer les saletés tenaces, utilisez un chiffon imprégné de détergent doux et non abrasif. Essayez ensuite en profondeur l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Réparations et données

- Avant de donner l'appareil à réparer, veillez à effectuer une sauvegarde des données qui sont stockées dessus ; vous pouvez également noter les informations dont vous avez besoin, si vous préférez. Nous apportons tout notre soin à la protection des données stockées sur votre appareil lorsque nous procédons aux réparations. Mais dans certains cas, par exemple lorsque la section de la mémoire est endommagée physiquement, la restauration du contenu enregistré peut s'avérer impossible. Roland décline toute responsabilité quant à la restauration de contenu enregistré perdu.

Précautions supplémentaires

- Toutes les données enregistrées sur l'appareil peuvent être perdues suite à une défaillance de l'appareil, une utilisation incorrecte ou autre. Pour vous protéger contre la perte irrécupérable de données, pensez à effectuer régulièrement des sauvegardes des données enregistrées sur l'appareil.
- Roland décline toute responsabilité quant à la restauration de contenu stocké qui aurait été perdu.
- Ne frappez jamais l'écran ou ne lui appliquez jamais de fortes pressions.
- Utilisez uniquement la pédale d'expression spécifiée (Roland EV-5, FL-500H/L ; vendue séparément). Le branchement de toute autre pédale d'expression risque de provoquer des dysfonctionnements et/ou d'endommager l'appareil.
- Lorsque vous utilisez la pédale d'expression, veillez à ne pas vous pincer les doigts entre la partie amovible et le boîtier. Dans des lieux où de jeunes enfants sont présents, veillez à ce qu'un adulte exerce une surveillance et un accompagnement.

- ASIO est une marque commerciale et un logiciel de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Ce produit contient une plate-forme logicielle intégrée eCROS de eSOL Co.,Ltd. eCROS est une marque déposée de eSOL Co., Ltd. au Japon.
- Roland, BOSS, COSM, V-Guitar et METAL ZONE sont des marques déposées ou des marques de Roland Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Dans le présent manuel, ces noms sont utilisés car il s'agit de la méthode la plus pratique de décrire les sons simulés à l'aide de la technologie COSM.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Guide de dépannage

Problème	Points à vérifier	Solution	Page
Absence de son/volume insuffisant	Le bouton [OUTPUT LEVEL] est-il réglé au minimum ?	Réglez la commande sur le réglage approprié.	—
	Le volume du micro est-il au réglé à faible niveau ?	Augmentez le volume du micro GK à un niveau approprié.	—
	Le commutateur de sélection du micro GK est-il réglé sur « GUITAR » ?	Réglez le commutateur du micro GK sur « MIX. »	—
	La pédale d'expression est-elle relâchée ?	Relâchez la pédale d'expression.	—
	Le réglage Patch: Level est-il sur un niveau faible ?	Essayez d'augmenter Patch: Level.	p. 4, p. 11
	Le GP-10 et les autres appareils sont-ils correctement branchés ?	Vérifiez les connexions avec les autres périphériques.	p. 2
	S'il n'y a aucun son par USB, les réglages USB Audio sont-ils corrects ?	Réglez les paramètres sur les valeurs appropriées.	p. 13
Le niveau de volume de l'instrument connecté à la prise AUX IN est trop bas.	Utilisez-vous un câble de connexion comportant une résistance ?	Utilisez un câble de connexion sans résistance.	—
Le volume est inégal d'une corde à l'autre	La sensibilité du micro GK est-elle correctement réglée ?	Effectuez le réglage.	p. 3
	Le micro GK est-il correctement fixé ?	Consultez le manuel de votre micro GK et fixez le micro GK correctement. Sur le site Web de Roland, la page « GK-3 Installation Tips » comporte une description et des photos de la procédure de fixation d'un micro GK. N'oubliez pas de consulter cette page. http://www.roland.com/GK/	—
Lorsque vous utilisez les effets de pédale ou du GP-10 ou la pédale d'expression, le résultat varie pour chaque patch	L'effet produit à l'aide de la pédale d'expression est différent pour chaque son (patch).	Vérifiez l'effet de chaque patch au préalable.	—
Un phénomène d'oscillation se produit.	Dans les réglages d'effet, une valeur de gain ou un paramètre de volume sont-ils définis sur un réglage trop élevé ?	Diminuez la valeur.	p. 9
Échec de l'échange de patches	Voyez-vous apparaître autre chose que l'écran de lecture sur l'afficheur ?	Sur le GP-10, vous ne pouvez pas changer de patches lorsqu'un écran autre que l'écran de lecture est affiché. Appuyez sur le bouton [EXIT] une ou plusieurs fois pour revenir à l'écran de lecture.	—
La commande [PATCH/VALUE] ne fonctionne pas.	Le réglage Sys: Knob Lock est-il activé ? S'il est activé, la sélection de patch à l'aide de la commande [PATCH/VALUE] est désactivée.	Désactivez Sys: Knob Lock.	p. 14
Impossible de passer en mode Tuner	La fonction Tuner est-elle désactivée ? Si elle est désactivée, appuyer simultanément sur les pédales [I] et [H] ne permet pas de passer en mode Tuner.	Activez la fonction Tuner.	p. 14
Impossible d'utiliser un contrôleur (pédale ou bouton) pour faire varier un paramètre.	Utilisez-vous la pédale interne comme paramètre source de l'affectation ?	Si vous spécifiez « INT PDL » ou « WAVE PDL » comme paramètre source de l'affectation, le paramètre d'effet cible que vous avez affecté variera automatiquement. Si vous souhaitez utiliser un contrôleur pour faire varier un paramètre, désactivez temporairement le paramètre de commutateur pour cette affectation afin d'arrêter la pédale interne.	p. 12

Liste des messages d'erreur

Message	Explication	Action
MEMORY DAMAGED!	Il est possible que le contenu de la mémoire ait été endommagé.	Veillez exécuter un rétablissement des paramètres d'usine. Si cela ne résout pas le problème, contactez votre revendeur ou un centre de service Roland local.
MIDI Buffer Full!	Une quantité inhabituellement importante de données MIDI a été reçue et n'a pas pu être traitée.	Réduisez la quantité de messages MIDI transmis.
System Error!	Un problème s'est produit sur le système.	Contactez votre revendeur ou un centre de service Roland local.

Principales caractéristiques

BOSS GP-10: Guitar Processor

Alimentation	Adaptateur secteur	
Consommation	350 mA	
Dimensions	251 (L) x 207 (P) x 71 (H) mm	Hauteur maximale : 251 (L) x 207 (P) x 93 (H) mm
Poids	1,9 kg (adaptateur secteur non compris)	
Accessoires	Modèle avec micro GK inclus	Modèle pour micro GK vendu séparément
	Adaptateur secteur Mode d'emploi Dépliant « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » Micro hexaphonique (Roland GK-3) Câble GK (3 m)	Adaptateur secteur Mode d'emploi Dépliant « CONSIGNES DE SÉCURITÉ »
Options (vendues séparément)	Micro hexaphonique : Roland GK-3 Câble GK : Roland GKC-5 (5 m), GKC-10 (10 m) Câble parallèle GK (micro GK ← → connecteur GK x 2) : Roland GKP-2 Sélecteur d'unité : Roland US-20 Commutateur au pied : FS-5U Commutateur au pied double : FS-6 Pédale d'expression : Roland EV-5, FV-500L/500H	

* En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

For the USA

DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : GP-10
Type of Equipment : Guitar Synthesizer
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S. Eastern Avenue, Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B limit.

Any unauthorized changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

For Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

For Korea

사용자 안내문

기종별	사용자 안내문
B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

For C.A. US (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.



For EU Countries



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamlles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbóllummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinėti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produkts ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。
本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定的期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。
环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。
不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

